

amigoe



MIN JACQUES VEERIS
...bevoogding...

Vandaag

100ste JAARGANG No.: 149 ZATERDAG 2 JULI 1983

Nieuws in vogelvlucht

CULEMBORG-Bij een verkeersongeval op de rijksweg bij Culemborg in Nederland zijn vanmorgen vier doden gevallen. Om het leven kwamen familieleden Lynch en Brown uit Eindhoven.

*****

AMSTERDAM-Een felle brand heeft veel schade aangericht aan het Argentijnse consulaat in Amsterdam. Over de oorzaak is niets bekend. Er vielen geen gewonden.

*****

SAN SALVADOR-De Salvadoriaanse guerrilla meldde vrijdag dat bi acties 155 regeringsmilitairen waren omgekomen of gewond geraakt waren en wel in de provincie San Vincente. Daar wordt een door de VS ontworpen experiment ondernomen waarbij het leger probeert de medewerking te krijgen zodat de boeren naar de verlaten boerderijen terugkeren.

*****

PARIJS-President Mitterrand van Frankrijk heeft overleg gepleegd met de presidenten van Ivoorkust, Niger en Togo in verband met de situatie in Tsjaad, waar de regering van president Habre wordt bedreigd door een met Libische steun aangewakkerde opstand. Parijs heeft al 200 ton wapens gestuurd naar Tsjaad. Personele hulp wordt er volgens Parijs niet geboden.

*****

BUENOS AIRES-Acht mensenrechtenorganisaties in Argentinie zijn naar de rechter gestapt met het verzoek het slotdocument van de Argentijnse regering over de duizenden verdwenenen ongrondwettig te verklaren. In dit rapport wordt gezegd dat deze mensen zijn omgekomen tijdens de «vuile oorlog» tegen de subversie.

*****

CAIRO-In een arme wijk van Cairo zijn 18 doden gevallen door het ineenstorten van twee oude woningen. Er raakten ook 17 mensen gewond. Verleden jaar al was door de overheid opdracht gegeven deze oude panden te ontruimen. Bij soortgelijke ongelukken in de voorbije jaren zijn in totaal al zo' n honderd mensen omgekomen.

*****

TEHERAN-Iran heeft de VN nogmaals gevraagd om te komen kijken naar de gevolgen van de Golf-oorlog met Irak. In mei ging de eerste VN missie poolshoogte nemen en rapporteerde toen dat er zeer omvangrijke schade was toegebracht. Volgens Iran heeft het Iraakse leger honderden dorpen vernield.

*****

OSLO-Koning Olav van Noorwegen viert in aanwezigheid van talrijke koningen en prinsen en prinsessen zijn 80e verjaardag. Ondermeer de koningin moeder van Engeland is present. Olav V werd in september 1957 koning. Hij is verwant aan het Britse vorstenhuis.

*****

VATICAANSTAD- De katholieke kerk staat open voor een dialoog met de Cubaanse overheid, zo heeft paus Johannes Paulus II te kennen gegeven tegenover de zeven Cubaanse bisschoppen die bij hem op bezoek waren. In Rome heeft men recente vriendelijkheidjes van Fidel Castro erg gewaardeerd zoals de vergunning aan een paar buitenlandse priesters om vrijwilligerswerk op humanitaire grondslag op Cuba te kunnen verrichten.

*****

ANAKARA- President Evren van Turkije is afgetreden als chef van de generale staf. Het is bedoeld als een stapje op de lange weg naar terugkeer van het burgerbewind. Er worden meer veranderingen verwacht in de militaire top.

*****

LE HAVRE-De Nieuw Amsterdam III wordt op 9 juli door prinses Margriet gedoopt. Eerst was het plan geweest dit op 25 juni te doen. De eerste trip van dit nieuwe HAL-schip is al enige malen uitgesteld. Op zijn eerste reis bezoekt het ook Sint Maarten.,

*****

WENEN-De 45 Tsjechen en Slowaken die door de Angolese guerrillabeweging Unita onlangs zijn vrijgelaten zijn in hun vaderland aangekomen. De Tsjechen waren werkzaam bij een ontwikkelingsproject. Zij waren op 12 maart gevangen genomen. Ze hebben een afstand moeten afleggen van 1300 km om in het Unitagebied te komen. Er zijn nog 20 Tsjechen in handen van de Unita achtergebleven.

DEN HAAG-Ongeveer twintig Surinamers hebben bij de Surinaamse ambassade in Den Haag gedemonstreerd, waar ambassadeur Herrenberg een ontvangst hield ter viering van de Dag van de Eenheid. Men had spandoeken bij zich met Bouterse moordenaar. Diplomaten van Colombia en Cuba waren op de ontvangst aanwezig.

*****

BASTIA-Corsicaanse nationalisten hebben in de haven van Bastia een patrouillevaartuig van de politie tot zinken gebracht. Dit gebeurde als onderdeel van een golf van aanslagen op dit eiland, waarbij ook nog een politiepost en een andere politieboot doelwit waren.

*****

BRUSSEL-De Europese commissie heeft een aanvullende begroting ingediend voor 1983 voor ruim zes miljard dollar om onvoorziene uitgaven te kunnen dekken, vooral voor de subsidiering van de landbouw.

*****

JERUZALEM-Israel is niet van plan al zijn troepen uit Libanon terug te trekken. De VS gezant Habib heeft ook tevergeefs aangedrongen op een tijdschema voor deze terugtrekking. Israel heeft drie voorstellen gedaan voor een gedeeltelijke treugtrekking, maar in alle gevallen staat Israel erop dat de weg tussen Damascus en Beiroet in Israelische handen blijft. Israel houdt vast aan de eis van gelijktijdige terugtrekking met Libanon.

MILITAIRE WILLEN NIET TERUG NAAR KAZERNES

Overleg politie en leger over democratie stagneert

Onzekerheid in Uruguay groeit

MONTEVIDEO-In Uruguay neemt de onzekerheid toe of het overleg tussen de drie politieke partijen en het leger over de terugkeer van de democratie effect zal sorteren. Beide partijen zijn voor intern overleg naar hun eigen achterban teruggekeerd. De kans dat men elkaar zal vinden wordt niet groot geacht. De militaire leiding lijkt namelijk de touwtjes in handen te willen blijven houden, hetgeen ook blijkt uit recente arrestaties.

Met onderbrekingen hebben delegaties van de drie oude partijen en van het leger al meer dan een maand aan tafel gezeten. Doel van het overleg is een procedure te ontwerpen voor de terugkeer van de democratie in Uryguay waar het leger al jarenlang de macht in handen heeft. De militairen willen ook dat er een nieuwe grondwet komt, maar daarvoor voelen de partijen niet. Het enige waarover men het tot heden toe enigszins eens is geworden gaat over de aanpak van de subversie. Uit alles blijkt echter dat het leger ook in de nieuwe democratie de macht in handen wil houden. Deze onwil om een echte democratie her in te voeren is ook op te maken uit het voorstel om pas in 1985 tot een burgerbewind te komen.

De sfeer tijdens het overleg is aanzienlijk verslechterd doordat een jeugdig bestuurslid van een der drie partijen is aangehouden. Ook het verbod aan de vakbeweging om de delegatie welke naar de ILO conferentie is geweest in Geneve officieel in te halen is niet in goede aarde gevallen. Onlangs werden onder studenten die gedemonstreerd hadden de nodige arrestaties verricht. Een tijdschrift van de Nationale partij, een der deelnemers aan het overleg kreeg onlangs een verschijningsverbod opgelegd. Al deze feiten hebben de scepsis doen groeien over de mogelijkheid van een echte terugkeer van het leger naar de kazernes. Bij dit alles komt nog het feit, dat het overleg zo traag verloopt, een omstandigheid waarover de politieke partijen zich bezorgd maken. In deze politieke kringen houdt men rekening met de grote kans van het opzeggen van het overleg door de politici. Dit zal door het leger echter ongetwijfeld als een vijandelijke daad worden beschouwd. Deze partijen vinden het ook min of meer onverteerbaar dat het leger bepaalde partijen wil weren. Mogelijk zullen de militairen de hand over hun hart strijken ten aanzien van een christendemocratische partij, maar van een socialistische partij of van de communisten willen de militairen zeker niet horen. Dit weekeind, zo verwachten de waarnemers, zal de bom barsten en zal mogelijk een einde komen aan het democratie overleg. Daarmee zou de tweede poging van de militairen om een democratie naar hun snit in te voeren in Uruguay schipbreuk lijden. Anderhalf jaar geleden werd een nieuwe grondwet bij een referendum verworpen. Die nieuwe grondwet legde de democratie namelijk ook aan banden.

Honds

BOURNEMOUTH-De honden in Bournemouth in Engeland hebben het verbruid voor Tina, de olifant. Het Chipperfieldcircus heeft namelijk geen toestemming gekregen van de overheid om Tina de olifant op het strand uit te laten. De overheid motiveert deze voor Tina harde beslissing met een verwijzing naar de honden.« Wij hebben onze handen al vol aan de honden met wat zij achterlaten op het strand».

Democratie gaat door in Argentie

BUENOS AIRES-President generaal Bignone van Argentinie heeft voor de tv de belofte herhaald dat Argentinie volgend jaar terugkeert naar de democratie. Op de weg daarheen liggen nog wel obstakels waarschuwde hij. Een der belangrijkste obstakels zo erkende hij is het feit dat tijdens de «vuile oorlog» duizenden Argentijnen en ook buitenlanders zijn verdwenen. Vooral bij de jonge officieren is men bang dat als er dadelijk burgers in de regering zitten de kans groot is dat zij alsnog voor de rechtbank zullen worden gebracht wegens de excessen tijdens deze oorlog tegen de guerrilla. Hierover zouden dan ook in kringen van het leger spanningen bestaan. In de Argentijnse hoofdstad deden de laatste dagen steeds hardnekkiger de geruchten de ronde dat het leger uitzag naar een mogelijkheid om de terugkeer naar de democratie uit te stellen.

Inflatie Argentinie in juni 15 procent

BUENOS AIRES-De kosten van levensonderthoud in Argentinie zijn in juni met 15 procent omhooggegaan. Sedert januari is de inflatie opgelopen tot 75,4 procent. Volgens de minister van Economische zaken Jorge Wehbe is de handel de schuld van deze hoge inflatie doordat men de prijzen opjaagt. De handel heeft de beschuldiging van de hand gewezen. Het recordjaar van de Argentijnse inflatie was 1976 met een inflatie van 348 procent.

Journalisten-wet in Dominicaanse Republiek aanvaard

SANTO DOMINGO-President Salvador Jorge Blanco van de Dominicaanse Republiek heeft de wet bekrachtigd op de collegialiteit nadat deze wet al eerder door het parlement was aanvaard. Over deze wet zijn de discussies hoog opgelaaid.

De wet houdt in dat men om als journalist werkzaam te zijn aangesloten moet zijn bij de journalistenorganisatie. De wet is gecopieerd van de bestaande wetgeving in Venezuela en Costa Rica. Van verschillende kanten is de wet fel bekritiseerd als ongrondwettig omdat daardoor de vrijheid van organisatie in het gedrang komt doordat men verplicht is lid te zijn van een bepaalde organisatie, of men wil of niet. De Interamerikaanse organisatie voor journalisten, SIP, was ook tegen de wet. De Dominicaanse journalistenorganisatie was er voorstander van.

Magaña tevreden over mensenrechten

SAN SALVADOR-President Alvaro Magana heeft in zijn jaaroverzicht vastgesteld dat de regering zijn doeleinden heeft bereikt ten aanzien van het streven naar vrede en op het gebied van de mensenrechten evenals het herstel op economisch gebied en de democratisering.

Het jaaroverzicht waarin de president verslag uitbrengt van het voorbije jaar, moet uitgebracht worden aan de grondwetgevende vergadering, de regering en de leden van het corps diplomatique. In het begin van zijn rede herinnerde Magana aan zijn ambtsaanvaarding op 2 mei 1982. Hij herinnerde eraan dat het belangrijkste doel was geweest de vrede terug te brengen in het land. Hij meende dat het oordeel over het voorbije jaar positief uitvalt. De vrede komt namelijk in zicht. Ook ten aanzien van de democratisering van het land heeft de regering woord gehouden. Herhaaldelijk is op alle sectoren van de gemeenschap een beroep gedaan deel te nemen aan de komende verkiezingen.

Sprekend over de mogelijkheid tot een dialoog met de linkse guerrillagroepen zei Magana dat overleg over een verdeling van de macht met hen een verraad zou betekenen aan de kiezers. Het gaat hierbij niet alleen om verdeling van de macht maar ook om het wapenwijd openzetten van de deuren voor chaos en dat zou een daad van niet te rechtvaardigen zwakheid zijn, meent hij.

Ten aanzien van de mensenrechten herinnerde hij aan de oprichting van de (regerings)commissie voor de Mensenrechten en de wet op de amnestie, terwijl een commissie van advocaten werd ingesteld voor aanbevelingen tot aanpassingen van het rechtssysteem. Ook over het economisch herstel was Magana best te spreken.

Montt roept 50 militaire bestuurderen terug naar kazerne

GUATEMALSTAD-President generaal Rios Montt van Guatemala heeft vijftig militairen ontheven van hun bestuursfuncties en hen naar de kazerne teruggestuurd. Onder hen is de onder-minister van Onderwijs, kapitein Mario Aguilar. Deze militairen worden vervangen door burgers. Het lijkt erop of Montt op deze manier wat tegemoet komt op de steeds duidelijker wordende kritiek op zijn militaire bewind en waarbij al verschillende malen de oproep is gehoord het leger weer naar de kazertes terug te laten gaan. Eerder deze week deden geruchten de ronde over een poging tot een staatsgreep. In verband daarmee had Montt al toegezegd dat er volgend jaar verkiezingen komen en had hij ook een burgercomite benoemd om de verkiezingen in de gaten te houden. Volgens waarnemers is met deze stappen de demilitarisering in Guatemala ingezet. In regeringskringen verluidt het echter dat er nog steeds gevaar bestaat voor een staatsgreep.

CAIRO-Biografische aantekeningen van Napoleon Bonaparte zijn boven water gebracht door een Franse onderwaterexpeditie in de Bocht van Aboe Kir ter hoogte van Alexandrie. Zij werden gevonden aan boord van Napoleons vlaggeschip L'Orient. Officieel echter werd de vondst niet bevestigd.

*****

Jeugdmars voor vrede democratie in Argentinie

BUENOS AIRES-Een beweging van jongeren waarin elf uiteenlopende politieke organisaties zijn vertegenwoordigd houdt vandaag een mars voor de democratie in Argentinie en de vrede met Chili. De organisatoren verwachten zo' n vijftigduizend deelnemers.

De actie wordt gehouden om zich uit te spreken tegen wat genoemd wordt het destabiliseren van het land en tegen de oorlog en voor de terugkeer naar de vrije democratie. Voor deze mars heeft men speciaal uitgenodigd de secretaris van de Chileense Mensenrechtencommissie, Taborga. De organisatoren maken zich namelijk ook bezorgd over de verhouding met Chili, omdat onlangs de spanningen tussen beide landen weer leken toe te nemen over de kwestie van het Beagle kanaal, waarin paus Johannes Paulus II probeert te bemiddelen.

De mars komt op een ogenblik dat velen in Argentyinie vrezen dat de terugkeer naar de democratie door het leger verhinderd zal worden. Dit ondanks de verzekering van president Bignone, dat dit proces niet te stoppen is.

Massagraf ontdekt in El Salvador

SAN SALVADOR-De legerleiding van El Salvador heeft bekend gemaakt dat er in de provincie San Vincente een clandestien massagraf is ontdekt. Men trof er negentien stoffeli ke overschotten in, vermoedelijk van guerrillastrijders. Hun identiteit is echtter niet vast te stellen. Ondertussen zitten bepaalde delen van het land weer zonder stroom door aanslagen van de guerrilla op electriciteitsmasten.

Bommel naar Moskou

DEN HAAG-Olivier B.Bommel en Tom Poes, de creaties van Marten Toonden, waarvan ook de Amigoelezers kunnen genieten gaan op reis en wel naar Oost Europa. Zij gaan het IJzeren gordijn trotseren. De film Als je begrijp wat ik bedoel, waarin zij de hoofdrol spelen is namelijk uitgenodigd door het Russische selectiecomite van het Internationale filmfestival Moskou 1983. De film gaat erheen als officiele Nederlandse bijdrage. Het is niet de eerste buitenlandse reis van het duo. Op het filmfestival van Cannes wertd de film door Amerikanen aangekocht, nota bene voor vertoning met Kerstmis. Of zij hun geheime wapen waarover zij het gisteren zo druk hadden, meenemen naar Moskou is niet bekend. Daar liet heer Bommel als heer van stand zich niet over uit tegenover de journalisten.

SAN JOSE-De commandant van de Nationale garde in Panama, generaal Ruben Dario Paredes heeft in Costa Rica verklaard dat zijn land Costa Rica onmiddellijk te hulp zal komen voor het geval Costa Rica wordt aangevallen. Hij dreigde met een breuk met Cuba en Nicaragua als deze landen niet ophouden met het exporteren van hun revolutie.



ORANJESTAD — Op het complex van het Bestuurskantoor op Aruba is een groot contrast waar te nemen. Terwijl de binnenplaats, gelegen aan de zuidzijde van de afdeling Personeelszaken, er uit ziet als een feestterrein met kleurrijke stands, biedt het trottoir aan de noordzijde van Personeelszaken een smerige en troostloze aanblik (zie foto). Het gevolg kan dan ook niet uitblijven; de aanwezige insecten houden zich niet alleen in de rommel op maar wippen tijdens kantooruren ook even binnen. Inderdaad een schande voor een eilandelijke overheid, die niet alleen over een Reinigingsdienst en TAV beschikt, maar tevens een schoonmaakcommissie in het leven heeft geroepen en niet nalaat hiermee de nodige propaganda te maken.

Brutale vlegel

MINISTER JAN DE KONING kan geen hoge dunk hebben van het vattingsvermogen van de Antilliaan in het algemeen. In het overleg met de Kamer-commissie zei hij deze week gemerkt te hebben dat het woord «onafhankelijkheid» schrikreacties oproept en dat hij het daarom wil vervangen door «nieuwe verhoudingen». Op die manier meent hij premier Martina te kunnen omzeilen, die de onafhankelijkheid niet op de agenda van de komende besprekingen geplaatst wil zien. Dat De Konming denkt dit zo gemakkelijk allemaal te kunnen doen is op zich al beledigend en vernederend.

Hij is er in datzelfde overleg toe overgegaan om een geheel eigen interpretatie te geven aan opmerkelijke uitspraken van premier Ruud Lubbers op de Antillen. In het bijzijn van journalisten van Nederland en de Antillen liet Lubbers meerdere keren weten dat de onafhankelijkheid van «de rest» nu niet direct aan de orde is; alle partijen hebben al de handen vol aan de nakoming van de RTC-afspraken. Klare taal, waar geen misverstanden over bestonden; zeker niet omdat hem daarover vervolg-vragen waren gesteld omdat zij niet op een lijn lagen met die van minister De Koning.

Dan is het ook hoogste bedenkelijk dat De Koning nu meent daar een andere draai aan te kunnen geven. Als zou slechts bedoeld zijn dat Nederland er beslist geen grote spoed achter wil zetten. De Koning was er niet bij toen Lubbers zijn uitspraken deed. Bovendien zei Lubbers erbij dat hij dat kon stellen omdat hij vóór vertrek naar de Antillen voeling had gehouden met diezelfde De Koning. Lubbers wist dus waar hij van sprak. Dan kan De Koning nu ook niet de schuld werpen op de pers als zou Lubbers woorden en bedoeling verkeerd hebben weergegeven. Hoe zwak is dat argument ! En waarom heeft Lubbers dan zelf niet nog tijdens zijn bezoek aan de Antillen uitgelegd dat zijn woorden verkeerd zijn begrepen ?

De Koning's uitlating ten opzichte van de Kamercommissie is dus ook nog eens een beledigiing van de hele perscorps. Hij doet ook alsof Lubbers zijn uitspraken gedaan moet hebben als gevolg van een zonnesteek. Maar meer nog blijkt dat aan woorden van Nederlandse bestuurders onder de hete tropenzon weinig geloof gehecht moet worden. Van De Koning kan niets anders gezegd worden dat hij zich, eufemistisch uitgedrukt, als een «brutale vlegel» gedraagt.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers.
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Meeyer, Viola Bernardus en Jenny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djabie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmeek.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties;
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hotstee, Minerva Pantophlet en Kenneth Cuvelier, tel.: 2220.

DEN HAAG
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

Persagentschappen: AMP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curaçao: Distribo n.v., tel.: 70503, 70594 en 70364.
Voor klachten [illegible]
bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bankrek. nr. 200.330.05 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.90,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDDIENST effendigeneeskundigen van 2 juli 1983 van 08.00 uur t/m 4 juli 1983 om 08.00 uur.
Stads- en 2de district Oost: dokter W.Oduber, spreekkamer Montagne Rey, tel.: 67821, spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 80120.

1 juli 1983 van 18.00 uur t/m 4 juli 1983 om 08.00 uur:
Stads- en 2de district West: dokter A.Roose, spreekkamer Cas Chiquito, tel.: 23550; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83283.
Derde district en Bandabou: dokter F.Hernandez Orozco, spreekkamer Pannekoek, tel.: 641442; spreekuren: 10.00-12.00 / 16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641442.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 25460 en zuster Martis, tel.: 613568.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Maldo pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 88222.

BOTICA'S (weekeinddienst)
zaterdag: Otrobanda: Coromoto, tel.: 29941; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.
zondag: Otrobanda: Central, tel.: 23281; Punda: Popular, tel.: 611269.
VERLOF BEGRAFENIS
2 juli: de heer E.F. de Campo, Nahumweg 36.
3 juli: de heer E.F. Cabritter, Schottegatweg Oost 25.
POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur)
Frederik-Salinja; Maduro-Steenhuvel; Li-bel-Cas Chiquito; Isla-Piscadera; Soledad-Mundo Nobo; Venezuela-Marie Pompoen; De Hoop-Brievengat; Nieuw-Sta. Domingoweg; Parry-Grand Central; Salsaborg-Cas Corá.

DIVERSEN
TONEELGROEP PEGASAYA: 20.30 uur opvoering éénakters "Lariza" en "Suerte" - Theater De Tempel.
HOFFIE BIESHEUVEL: tieners-marathon contest (24 uren).

ZONDAG
DIVERSEN
ROUND TABLE INT.: 16.30 uur kranslegging - t.g.v. "Dag van Brion" - Begraafplaats Rozentak (Post 4, Bleinheim).

KO-AFINGITA: 11.00 uur festival troubadour - Centro Pro Arte.

MAANDAG
DIVERSEN
CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURACAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUE MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).
LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur—Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANCAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur—Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI: (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNIA (Gouv. Van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur (Ned.)
[illegible]
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 18.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 06.15, 08.30 en 18.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
[illegible]: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 09.30 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 16.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00, en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Theresia): zat. 19.00 uur; zon.: 08.30 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur dr. Eucharistieviering (Ned. taal).

IGLESIA BIDA NOBO (Adjudantenweg 18): iedere zondag diensten om 08.30, 11.00 en 19.00 uur.

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTEN:
FORTKERK: 09.00 en 19.00 uur de J.Jukema.
EMMAKERK: 09.30 uur de heer J.C. van Eenennaam.
TAMARIJN: 09.30 uur de heer C. van der Laar.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur de heer Th.Prade.

GEREFORMEERDE KERK/IGLESIA REFORMA (Agewatersweg 29): 09.00 en 17.00 uur ds J.J.Schreuder.

MORAVIAN CHURCH (Evang. broedergemeente)
zaterdag: 19.00 uur zangdienst - Suffisant.
zondag: 09.30 uur preekdienst - Mundo Nobo.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur S.O.S. Sex (18 jr., fl.2,75 en fl.3,75); 24.00 uur Blonde Ambition (sexfilm, 18 jr., fl.2,75 en fl.3,75).
(zondag)
19.00 uur Policestory (actiefilm, volw. fl.2,50, kind. fl.1,50); 21.00 uur S.O.S. Sex.

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur El Giro, el Pinto y el Colorado (actiefilm, Engels, alle leeft. fl,5,-); 24.00 uur Jill (sexfilm, 18 jr., fl.5,-).
(zondag)
19.00 uur The wiz (alle leeft., fl.10,- per auto); 21.00 uur El Giro, el Pinto y el Colorado.

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Hammy Hamster; 17.00 Telefiesta; 18.00 Chips; 19.00 Muhé informa; 19.30 The muppet show / Pink Panthershow; 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno / Foro; 23.05 Sluiting.

ZONDAG: 15.30 Deporte tele-8 NBA Championship 1983; 17.30 Fiesta di trio; 18.00 Tele-Patria; 19.00 Dukes of Hazzard; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Three's company; 21.00 Dynasty; 22.00 World view; 22.15 Wrestling; 23.05 sluiting.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BILBIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; weonsdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag: aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke twee de vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTEN BEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn [illegible]
Curaçao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 66
Cellit, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Manning Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Cbt, Breedestraat (O)
Shon Nena, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Asé, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kori, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

WILLEMSTAD - De zesde klas van de Papa Cornes school van Bonaire was gisteren te gast in het gebouw van de Raad van Ministers. Daar kregen de scholieren te horen wat er zich daar allemaal afspeelt.

Zij gingen ook aan bij de minister van Verkeer en Vervoer, de Bonaireaan Rudy «Ruman» Ellis en diens secretaresse mevrouw Ana Penso. Die ontmoeting werd door de RVD vastgelegd op deze foto.

Bij vonnis d.d. 28 juni 1983 van het Gerecht in Eerste Aanleg op Bonaire is

Bonaire Bottling N.V.

gevestigd op Bonaire aan de Prinses Mariestraat in staat van faillissement verklaard met benoeming van Meester D.J. van Dijk tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. A.F.Th. Grul
Promes van Doorne en
Sjollema
Pietermaai 6
Curacao
Tel.: 613400

Aanvaring Bopec pier

BC verliest zaak; kosten vijf miljoen

KRALENDIJK — Donderdag heeft het gerecht in eerste aanleg uitspraak gedaan in de zaak die tegen het BC werd aangespannen door de Portugese maatschappij Soponata omdat de kosten gemoeid met de aanvaring en beschadiging van de laadpier bij de Bopec in eerste instantie door de Bopec verhaald zouden worden op de Soponata, maar nu door het BC van Bonaire betaald moeten worden, omdat de loods die het schip afmeerde in dienst was van het eilandgebied. Het bedrag dat hiermee gemoeid is, ligt in de orde van grootte van vijf miljoen.

In 1977 stierde het onder Portugese vlag varende schip La Rouko af aan de grootste los- en laadpier van de Bopec. Door een verkeerde manoeuvre van de door de overheid aangestelde loods, werd de pier van Bopec geramd en dit leverde een schade op van rond vijf miljoen dollar. Bopec legde in eerste instantie de La Rouko aan de ketting omdat de kapitein van het schip c.q. de rederij verantwoordelijk was voor het bedrag. De Portugese maatschappij echter ontkende de verantwoordelijkheid omdat het schip beloodst werd en in een voorlopig vonnis na gerechtszittingen op 8 oktober 1981, 12 december 1981 en tenslotte 19 juli 1982 werd het eilandgebied inderdaad verantwoordelijk geacht, hetgeen tenslotte in het officiele vonnis van woensdag 29 juni werd bevestigd.

Deze opzienbarende zaak die het eilandgebied aan de werkelijke afgrond brengt van het bestaan en bovendien een vrijwel onaanvaardbare erfenis is voor het nieuw gevormde politiek anders getinte BC, heeft als grondslag een onvoorstelbare nalatigheid van het BC bij de [illegible] ring in de eilandsregeling. Loodswezen en alle daarmee samenhangende zaken waren namelijk een Landszaak. Bij de decentralisatie hiervan nam het eilandsbestuur de complete regeling over op een enkele uitzondering na en dat was juist de verantwoordelijkheid over de in dienst zijnde loods van het eilandgebied. Deze enkele regel werd uit het eilandsbesluit gelaten en dat is dan ook de reden dat het BC nu verantwoordelijk wordt gesteld voor deze vrijwel onbetaalbare kosten van vijf miljoen gulden.

Het vonnis is gevallen. Naar de Amigoe heeft vernomen zal het eilandgebied nu in hoger beroep gaan.

Valse biljetten alweer in omloop

WILLEMSTAD - Door de vertegenwoordiger van een lokale onderneming zijn diverse valse geldbiljetten bij de recherche overgelegd. Het ging om drie biljetten van honderd Antilkliaanse guldens, een van tien Amerikaanse dollar, drie biljetten van twintig dollar en een biljet van honderd dollar. De politie stelt een nader onderzoek in. Ondertussen is de betrokken firma voor een bedrag tussen de 500 en 600 in het ootje genomen.

Nieuw bestuur Inner Wheel Club

WILLEMSTAD - De dames service club Inner Wheel Curaçao heeft een nieuw bestuur voor de periode van nu tot en met 30 juni volgend jaar: Betty van der Heyden (voorzitster), Wil Goedmakers (vice-voorzitster), Lilian Ke[illegible] lon Beaujon (penningmeesteres), Rietje Barentz (1e secretaresse), Hanny Kooyman (2e secretaresse), Henny Blok, Joke Dubbeldam en Dora Winkel (allen leden).

Activiteiten Miss Teenage kandidaten

WILLEMSTAD - Cybeco voert de voorbereidingen voor de verkiezing van Miss Teenage 1983 op. Morgenavond om acht uur vindt in het hotel Holiday Beach een «speech-contest» plaats tussen de deelnemende jongedames. Woensdag is er gelegenheid voor genodigden om niet alleen de dames, maar ook hun sponsers te ontmoeten. Dat zal die avond tussen acht en tien uur kunnen in de Com(e)fort diskoteek.

Bezoekuren twee oorlogsschepen VS

WILLEMSTAD - Twee Amerikaanse oorlogsschepen worden dit weekeinde voor het publiek open gesteld. Het gaat om de USS Conolly, een mijnenveger, en de USS Scott, ook mijnenveger maar met geleide projectielen. De schepen liggen afgemeerd aan de Brionwerf en zijn zondag voor belangstellenden van een tot vier uur 's middags te bezichtigen.

Deze twee schepen doen Curacao aan tijdens een rondvaart langs allerlei plaatsen op het Amerikaanse continent en in het kader van de marine-oefening Unitas. Die vindt voor de 24e keer plaats en ditmaal doen eraan mee de VS, Brazilie, Chili, Colombia, Ecuador, Peru, Uruguay en Venezuela. Aan boord is ook een vijftien man sterke muziekband die voor optredens zal zorgen. Zij worden de «good will ambassadors» genoemd.

Politiek overleg MAN, DP en PNP

WILLEMSTAD - Vanochtend om elf uur zijn de partijen DP, MAN en PNP bijeengekomen voor een vervolgvergadering om te zien of er kansen bestaan op toetreding van de rode partij tot de centrale regering.
Verleden week kwamen vertegenwoordigers van deze drie partijen bijeen om de mogelijkheid van samenwerking te polsen. De DP zou het in eigen kring even opnieuw bezien. De MAN en PNP hebben doen blijken de MEP door voorvallen in het verleden niet helemaal te vertrouwen als coalitie-partner en willen zich daarom tevoren indekken teghen het gewicht dat die partij bij toetreding in de schaal zal leggen.

TEGUCIGALPA-Honduras heeft in het grensgebied met Nicaragua waar onlangs twee Amerikaanse journalisten om het leven kwamen meer troepen gelegerd. Tot 21 juni lagen er slechts 600 militairen, hun aantal is ondertussen tot 1500 verhoogd. Van officiele zijde verklaarde men dat men «waakzaamheid» betrachtte. Ondertussen is men ook drukdoende een nieuwe weg aan te leggen naar het betrokken gebied op zo'n 300 km ten zuidoosten van de Hondurese hoofdstad Tegucigalpa. Tot heden toe is het gebied slechts per vliegtuig bereikbaar. Er wordt op gewezen dat in deze regio herhaaldelijk aanvallen werden gepleegd vanuit Nicaragua. De dood van de journalisten wordt door Honduras aan Nicaragua gegeven, waar men dit verwijt met verontwaardiging van de hand wijst.

Vieze smaak

TIJDENS DE DOOR RECHTER mr P.A.Offers belegde vergadering met de bewindvoerder van Flamingo Paradise, mr. ir. Komdeur en het legertje schuldeisers werd eigenlijk pas duidelijk met welk een gemak de Venezolaanse directie van Flamingo Paradise hun ondoorzichtige werkzaamheden konden uitvoeren. Niet alleen is gebleken, dat de opzet en de bouw van Flamingo Paradise volledig afweek van de eerste plannen, die werden gepresenteerd in Hotel Bonaire en waarvoor tenslotte het erfpachtsterrein werd gegeven, maar zelfs het financiele doen en laten bleek voor mr. ir. Komdeur en drs. Heere een ondoorzichtelijke situatie; zelfs al zijn beide heren — die op hun gebied stellig geen kleine jongens zijn — reeds een maand werkzaam als bewindvoerders. Zoals bekend zal er uiteindelijk voor de veertig lokale schuldeisers weinig te halen zijn. Het hoogst bereikbare is mogelijk dertig procent contant en 70 procent aandelen in een windhandel. Faillissement wordt uitgesloten geacht omdat de grote schuldeisers in Venezuela niet alleen het merendeel zullen vorderen, maar de twee grote aandeelhouders die nog voor 450.000 gulden aandelen moeten volstorten, zullen dat wijselijk niet doen. Zo trekt Bonaire weer aan het kortste eind. De aanwezigheid van de nieuwe directie van de Banco de los Trabajadores de Venezuela (BTV) bij de vergadering mag dan wel sympathiek aandoen, maar als dan blijkt dat hele goede vrienden van de Flamingo Paradise, de Venezolaanse maatschappij Endami, waar de directie gevoerd wordt door een van de gebroeders Migares, die ook in de directie van Flamingo Paradise zat, op de eerste rij zitten van schuldeisers van Flamingo Paradise, dan laat dat op zijn minst een vieze smaak achter.

Het nieuwe BC dat vandaag het bestuur uitmaakt van Bonaire kan meteen een daad stellen: elk erfpachtsrecht van Flamingo Paradise zal binnen twee maanden vervallen als niet op 17 augustus of daarvoor een volledig aanvaardbare regeling is getroffen met de lokale schuldeisers. Buitenlandse schuldeisers — inclusief de Venezolaanse maatschappij Endami — kunnen hun recht niet samen met en via de lokale schuldeisers zoeken. Opening van de boeken vanaf de tijd dat ook Endami actief ging worden in Flamingo Paradise zou wel eens veel opheldering kunnen geven.

Onderwijsinspecteur Tore:

Ouders nemen kinderen voortijdig van school

KRALENDIJK — Ter gelegenheid van de uitreiking van de diploma's aan de geslaagde leerlingen van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) merkte de heer Henry Tore als inspecteur van het voortgezet onderwijs op, dat de ontwikkeling van deze SGB niet over rozen is gegaan, maar het was hem bekend, dat dit merkwaardig genoeg ook in Nederland een vertrouwd beeld was gebleken waar de MAVO- en HAVO-afdelingen in aanraking kwamen met de afdelingen technisch onderwijs en [illegible] kritiek, aldus inspecteur Tore, dient als perfectionering voor deze unieke instelling omdat in de SGB alle ingrediënten aanwezig zijn voor de toekomstige onderwijsvernieuwing. Ook merkte de heer Tore op, dat het brugklassen systeem binnen de Antillen en dus ook op Bonaire inspirerend heeft gewerkt bij de herstructurering van de verschillende onderwijstypen.

Met nadruk attendeerde inspecteur Tore op de moeilijke tijden en de confrontatie van geslaagde leerlingen met de harde werkelijkheid van de wereld van vandaag. Tore stelde niet te willen uitweiden over de economische recessie, maar wel wilde hij er op wijzen dat wanneer orkanen reeds voorbij zijn getrokken, juist de staart nog ravages kan aanrichten. Er zal, aldus Tore, een tijd komen waarop we ons moeten voorbereiden op een langdurige periode van schaarste en in het bijzonder schaarste van arbeidsplaatsen. Er zal meer particulier initiatief getoond moeten worden, aldus de onderwijs-inspecteur, meer solidariteit door het stichten van cooperatieve instellingen, want [illegible] dient voorkomen [illegible] de NDC (nothing - doing - corporation) al te veel wordt uitgebreid.

Tenslotte attendeerde Tore nog op een verschijnsel dat ook dit jaar opmerkelijk was: een groep jongelui verlaat tijdens het cursusjaar de school en houdt verder het onderwijs voor gezien. Er zijn verschillende redenen, aldus Tore, dat kinderen voortijdig de school verlaten, maar onaanvaardbaar voor de onderwijsinspectie is, dat in het merendeel van de gevallen de ouders zelf deze kinderen van school nemen en op die manier de toekomst en de loopbaan van hun kinderen volledig afsnijden.

Apuro

HAL'UN BANDA lag'i frega
ku bo wabi den kaminda;
ami tin purá pa wega;
boso por tin temp'i perde
nnnnnnnnnn...

Abo tambe mi ta pasa;
mi no tin kunes ku nada
boso keda hasi pendehada
mi si n' tin temp'i hasi wega
nnnnnnnnnnn...

Pasa di tres pa sino fono
duna tur gas ya tabla tabla
pa mi korta net na tempu
ma domptrük.!..oh mi Tata...

Kön binimi sin purá
mei mei di kuater bela?
Bonochi tur famia!
Danki p'e kompaño!
P'e misa di sakrifisio
i tambe p'e respons!

OPI
(Organisashon Planifikashon Independensha)

...ND WIJZIGT ... DEN"

Betr... ...den in geldstroom

...ulturel... ...esraad ...oopt op ... benen

... Een van de belangrijkste ... culturele samenwerking van Nederland ... Culturele Adviesraad vervang... ...missie die daadwerkelijk ... ...landse en Antilliaanse regeri... verklaarde minister van Onderwijs ... gisteren tijdens de maandelijkse persconferentie ... regering. Hij had het ook over de voogd... ...e Stichting voor Culturele Samenwerking ...

... Adviesraad voor ... werking, zei ... Neder- ... Antillianen die ... ...lijke ... niet zijn en niet ... representa- ... beleid ... staan. De ... van de ... maakt dat ... noch de An- ... regering enige invloed ... van de leden. ... veranderd zal ... maar bleek uit ... minister Veeris.

... over cul- ... Ne- ... is ook ge- ... van de ... minister Veer- ... Antilliaanse delega- ... hoewel inder- ... veranderingen ... huidige samen- ... opheffing van ... aan moet ... abrupt zoals ... plan was.

... eenzeer ... de Sticusa en ... centra op de Antil- ... helemaal zijn ... op de Sticusa. Alle ... van de Sti- ... gevoerd.

... echter heeft ... iets ge- ... wij hier op de ... wisten", zei mi- ..., namelijk dat de ... de culturele centra ... instanties, met ... projecten fi- ... helemaal ... culturele be- ... Nederlandse ... regering.

... is echter door ... geschapen door ... 1948 van de Sti- ... culturele centra op de ... is destijds op- ... Nederlandse ... van de cultu- ... zoveel moge- ... wilde schuiven.

...VOOGDING

... laatste jaren viel een ... waar te nemen ... volgens Veeris nooit ... voorgedaan. In ... dat de eilanden ... Nederlandse Antillen ... elk volledig ... richtten, ging ... uitwisseling en ... plaatsvinden ... eilanden onderling ... eilanden en de ... regering. "De begro- ... culturele activitei- ... met miljoenen toe, ... van de serieuze in- ... van de eilandsregeringen ... op cultureel gebied"... minister Veeris. Hij ... door hem en zijn ... Cultuur, Marge ... lijk aan Nederland ... legd zodat goed beg... worden "dat wij ... dat er grondige ... gen moeten komen."

De wijze waarop ... landse regering ... veranderingen wil ... ren wordt door de Antillia... se regering ervaren ... vorm van bevoogding ... klaarde minister Veeris. ... Kabinet voor Nederlands... Antilliaanse Zaken (Kab...) wil namelijk het geld dat ... nu toe aan de Sticusa wer... geven direct sturen naar ... eilandgebieden mits ... uitsluitend gebruikt ... het in stand houden van ... staande culturele centra ... dat kan de Antilliaanse re... ring niet slikken omdat ... geen verandering wordt ... gebracht maar juist het ... systeem wordt gehandhaafd.

Het culturele beleid van de centrale regering zal volgens minister Veeris voornamelijk een overheidsaangelegenheid moeten zijn. Het ... daarom niet om de ... particuliere ... turele centra te ondersteunen, laat staan te gaan ... breiden.

Een plotselinge ... van de Sticusa zal echter ... te grote schok zijn ... zich ontwikkelende cultu... beleid van de Antilliaanse ... landen, dat nog niet ... even sterk staat. Er is ... ook, zowel met de Neder... landse ministers van Cultuur en Onderwijs als met de ambtenaren van het Kabinet, uitdrukkelijk afgesproken dat elke beslissing omtrent de toekomst van Sticusa zal worden opgenomen met de Antilliaanse regering. De ... ling is ook dat besteding ... gelden voor culturele aangelegenheden geschiedt ... nauw overleg met de Antilliaanse eilanden, door bemiddeling van de Antilliaanse regering, aldus minister Veeris.

...gentihaler-fabriek in- ...tries geven voor een verbete- ...ring van het Nederlands-talige ...programma voor die apparaty-... Er is wat onvolkomenhe-... deafkorting hier en daar. ... blijk van waardering voor ... en goede samenwerking ... Rollins werd hem giste-... het eind van de cursus een ... aangeboden namens ... Amigoe-personeel. Op ... het moment dat Lulu Ji-... het cadeau uitreikte aan ... Rollins, terwijl directeur ... Snow en hoofdredacteur ... Heiligers toekijken.

...ven met slecht

...al overleg ...ngrepen

... worden gepubliceerd met ... voorgestelde maatregelen ter oplossing van de huidige financieel-economische problemen. Het ... bedoeling dat een openbare discussie zal worden gepromoveerd over bepaalde zaken, zoals een wet op de controle van lonen. Uit gesprekken met het vakbondswezen en de handel en industriesector is volgens Martina gebleken dat de meesten van hen het niet erg eens waren met inmenging van de overheid in de vaststelling van lonen en salarissen in de particuliere sector.

... lijn die momenteel wordt aangehouden is dat de lonen, met uitzondering van de minimumlonen, worden vastgesteld door middel van vrije onderhandelingen tussen de vakbonden en de werkgevers. De meeste werkgevers en vakbonden willen het ook zo houden. Volgens de Antilliaanse premier zal de regering zich voorlopig ook houden aan dit standpunt omdat voldoende ruimte opengelaten wil worden voor werkgever en werknemer om te komen tot een rechtvaardige compensatie voor verricht werk.

Martina zei ter verduidelijking dat er landen zijn, zoals Nederland, die een zogenaamde "wet op loonvordering" hebben. Maar in Nederland beschikt men over een uitgebreidere structuur en over meer cijfers waaruit een beeld kan worden verkregen van het functioneren van de economie.

Hoewel de regering dus geen strakke richtlijnen zal opleggen, zal wel een algemene gedragslijn worden uitgestippeld, die met de verschillende sectoren zal worden besproken.

Terugkomend op de nota's die volgende week klaar moeten zijn, zei Martina dat deze suggesties moeten bevatten over hoe het financieringstekort te beheersen en te verminderen. Dit financieringstekort is een groter probleem geworden door de verhoogde uitgaven en de verminderde inkomsten. Verder komen

Man bijt vrouw linkerduim af bij vechtpartij

WILLEMSTAD - Een vrouw moet als gevolg van een vechtpartij met haar huisgenoot voortaan haar linkerduim missen. Die heeft de man bij de ruzie afgebeten.

De man R.B.(21) maakte zich na zijn daad uit de voeten, zodat de politie hem niet meteen kon inrekenen. Het incident deed zich donderdag voor te Steenen Koraal. Het begon met een woordenwisseling die uitgroeide tot een vechtpartij. De vrouw en haar duim werden met de meeste spoed naar het ziekenhuis overgebracht voor behandeling.

Kwart ton schade in het verkeer

WILLEMSTAD - Negentien aanrijdingen met een totale materiele schade van naar schatting een kwart ton (25.000 gulden) was de balans die de verkeerspolitie opmaakte van donderdag. Er vielen die dag vier licht gewonden in het verkeer te betreuren.

De tas

WILLEMSTAD-Tijdens de persconferentie van de centrale regering gisteren toonde premier Don Martina zich weer tamelijk geprikkeld over minister Jan de Koning's aandringen om over de onafhankelijkheid van Curacao en de andere eilanden te praten.

"Meneer De Koning moet goed in zijn oren knopen dat wij op het ogenblik geen plaats hebben op onze agenda voor het onderwerp dat hij ter sprake wil brengen", zei Martina. Hij herhaalde dat zijn regering er prijs op zou stellen als Nederland de Antillen haar onafhankelijkheid in fasen zou laten regelen en niet zo opdringerig deed als nu het geval was.

"Meneer De Koning moet begrijpen dat wij op dit moment geen plaats op onze agenda hebben voor het onderwerp dat hij ter sprake wil brengen", zei Martina. "En", zo vervolgde hij, "in het kader van de uitdrukking gelijke partners moet hij nou eindelijk eens eerbied leren tonen voor het feit dat hier wij degenen zijn die bepalen wat onze prioriteiten zijn."

Martina zei begrepen te hebben dat De Koning na zijn bezoek aan de Antillen met "iets concreets" in zijn tas naar Nederland wilde gaan. "Nou, dan moet die tas maar hier blijven", merkte de premier droogjes op.

[redacted]

Problemen ontwijken

LANG VOORDAT de verkiezingscampagne voor de Staten een jaar geleden aanving, wierpen de PNP en de DP zich ineens op als de grote beschermers van het bijzonder onderwijs. Daarmee hadden die twee partijen beet gekregen op hun verbeten jacht op middelen om de grotere MAN mee om de oren te slaan. Dit laatste gebeurde dan ook - op grond van wat controversiele en hier en daar inderdaad bedenkelijke gedachtensprongen in een tussentijds rapport van de Commissie Onderwijs-Beleidsnota uitgebracht onder ministeriele verantwoordelijkheid van minister Jacques Veeris (MAN) - te pas en te onpas. Te pas omdat het het recht is van elke organisatie, ook politieke partijen, om in deze een standpunt te hebben. Te onpas omdat meermalen onjuiste informatie werd verstrekt aan de gemeenschap zuiver en alleen om politiek gewin, zich richtend op de grote massa van rooms-katholieken op het eiland.

Dit onderwijs-aspect speelde niet alleen een belangrijke [redacted] de Site[redacted] En die [redacted] bijzonder [redacted] mend zich [redacted] laten [redacted] dat zo [redacted] nen van dat [redacted] Hoe het [redacted] politieke [redacted] «problemen [redacted]

Marke[redacted]

TROPENNACHTEN [redacted] voor wat het verkeer [redacted] straatverlichting, [redacted] schikte verlichting aan [redacted] weg gebruik maken.

Nu kan niet overal gesproken worden van adequate straatverlichting. In minder dicht bevolkte delen van het eiland en langs minder drukke wegen wil het nog wel eens voorkomen dast er nauwelijks of geen straatverlichting is. De financien ontbreken nu eenmaal om het hele wegennet op het eiland van adequate illuminatie te voorzien. Daar is in te komen.

Maar dan nog is het op zijn minst aanbevelenswaardig om dan toch op die wegen te zorgen voor een goede wegmarkering. Niet alleen voor een markering midden over de rijbaan, maar ook en misschien zelfs vooral daar aan de rand van die wegen. Die binnen banen langs de kant van de weg kunnen een goede leidraad vormen voor de automobilisten om in het donker hun weg te volgen of om te voorkomen verblind te worden door slecht afgestelde koplampen van de tegenligger. Het is echter opmerkelijk dat dit laatste soort markeringen niet voorkomt.

In dit licht is het relevant op te merken dat er op diverse drukken wegen in het verleden soorten wegmarkeringen zijn uitgetest: Nijlweg enm Schottegatweg-Noord (te Kas Chikitu en te Rio Kanario), om enkele te noemen. Wat daarmee de bevindingen zijn geweest is echter niet bekend. Feit is dat de wegmarkeringen die nog altijd gebruikt worden niet lang stand houden. Daardoor komt het vaak voor dat op drukke en gevaarlijke verkeerspunten (zoals het kruispunt van Biesheuvel) nauwelijks nog te zien is dat er ooit iets gedaan is aan markeringen. Daardoor wordt het lastig op dat donkere asfalt de vele rijvakken te onderscheiden. Overdag al dus na zonsondergang helemaal. Als er dan al geen markeringen zijn die het weer en het rijgedrag van de lokale automobilisten kan trotseren, is het op zijn minst aan te raden om op gezette tijden die markeringen te «verversen» op dat zij hun nut hebben en behouden.

Antillen op koffie

HET IS DAN ZOVER. Het Land zit financieel aan de grond. De bodem van de schatkist is niet meer slechts zichtbaar, maar nu zelfs nog nauwelijks bedekt met duiten. De regering zit met de handen in het haar - alhoewel de verantwoordelijke minister juist op dat moment op vakantie gaat -. Er wordt weer gedacht aan noodsprongen. Overschrijding van het voorschotten-crediet bij de Centrale Bank voert de betalingsbalans-positie de verkeerde kant op. Wat indertijd door de kabinetten-Pourier en -Martina het voorafgaande kabinet-Rozendal werd verweten, wordt nu als maatregel voorbereid. Hoe paradoxaal. Wat de overheid in petto heeft is namelijk opnieuw het verleggen van het probleem, maar lost in wezen niets op. Dat komt allemaal omdat niet tijdelijk is onderkend dat het niet langer door kon gaan op de oude voet en dat er een visie bloot gelegd moest worden, waarin maatregelen passen om bij te sturen waar dat nodig en mogelijk is.

Het is dan ook geen wonder dat er ambtenaren zijn die denken: eindelijk is het zover. Dat klinkt cru. Maar dat cynisme wordt gekweekt als bewindslieden keer op keer waarschuwingen, deskundige raadgevingen en noodzakelijke (vaak impopulaire) maatregelen negeren en/of voor zich uitschuiven. Want dat is gebeurd en gebeurt nog altijd. En daar komt de hele gemeenschap vroeg of laat voor te boeten. De Antillen komen nog op de koffie.

PANAMASTAD-Het leger voor een democratisch Nicaragua(FDN) heeft de bereidheid uitgesproken om een « vaderlandslievende en burgerlijke dialoog» aan te gaan met de Sandinistische regering, zo heeft Marco A. Zeledon van deze guerrillagroep verklaard in Panama.

De FDN representant heeft de Contadoragroep van een en ander op de hoogte gesteld en gevraagd aan deze dialoog deel te nemen. Als plaats voor de dialoog wordt Caracas voorgesteld. Zonder voorwaarden vooraf willen wij aan tafel gaan zitten om via een dialoog de burgeroorlog uit de wereld te helpen. Voor alles moet namelijk de vrede hersteld worden in Nicaragua zo meent men.



[redacted]

BIJ DE ANTILLIAANSE Handelmaatschappij stond de viering van de 18de verjaardag door de directie en personeel in het teken van de uitbreidingen. Door de directeur Han Steenhuisen werd met de hulp van juffrouw Mena de kantine voor het personeel in gebruik genomen (zie foto). Ook werd een grote generator gestart die wanneer de stroom uitvalt het bedrijf van stroom kan voorzien. De heer Steenhuisen sprak zijn voldoening uit dat dankzij inzet van personeel en vertrouwen van de gemeenschap het bedrijf gestadig blijft groeien.

Zakenvaria

Cocaine aangetroffen

ORANJESTAD-Een politiepatrouille constateerde tijdens een nachtelijke rondgang dat er zich bij een bar te Dakota een paar mannen nogal verdacht ophielden. Men besloot daarop een kijkje te nemen waarbi men in een lucifersdoosje een witte substantie aantrof, wat later cocaine bleek te zijn. Een en ander zat in zes stukjes foilpapier. Een zestal mannen werd aangehouden en na verhoor door het personeel van de afdeling Verdovende middelen werden zij voor nader onderzoek ingesloten. Hun leeftijd varieert van vijftien tot 28 jaar.

Rechts en links

YORK-De 43-jarige Tom Morris in het Engelse York is beboet wegens diefstal van een rechterschoen, welke hij had weggenomen uit een rek op een stoep voor een schoenenwinkel. Een politieman was als het ware tegen Morris opgelopen toen deze om de hoek zijn schoen stond te passen.].«Hij past niet, ik ga hem ruilen», had Morris nog gezegd toen hij de agent zag. Het was alles bij elkaar een zaak met een wat wrange bijsmaak. Morris verloor namelijk twintig jaar geleden zijn linker been bij een ongeluk. De winkelierster Doreen Elsworth ,stond ook vreemd te kijken en zei tegen de rechter dat zij het bijna niet had kunnen geloven. «Wij zetten altijd onze rechterschoenen buiten en houden de linkerschoenen binnen om diefstal te voorkomen».....

Reagan naar Azie in november

WASHINGTON — President Ronald Reagan zal begin november een officieel bezoek aan Indonesie, Japan en Zuid-Korea brengen. Dit heeft het Witte Huis maandag bekendgemaakt. De president wil het belang bevestigen dat wij aan het gebied van Azie en de Stille Oceaan hechten, aldus woordvoerder Larry Speakes. De juiste data van de reis — de eerste die Reagan naar dat gebeid onderneemt — zullen nader worden meegedeeld.

De woordvoerder zei dat de Verenigde Staten een Pacificland zijn. Onze belangen in dat deel van de wereld zijn in de afgelopen tien jaar snel toegenomen vanwege de uitdagingen waarvoor beide zijden zich daar geplaatst zien, en de politieke en veiligheidsregelingen in het gebied die belangrijker zijn geworden.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek, nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur Trail of the Pink Panther (14 jr.); 24.00 uur Covergirls models (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur Firefox (18 jr.); 22.30 uur Night watch (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur The jury (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur Fast times at Ridgemont High (18 jr.); 24.00 uur Centerfold girls (18 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.. 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste Dr. Horacio Oduber Hospitaal op te bellen, tel.: 24300.

***

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter O.L.Ponsé.
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E.Zaandam, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ARSCA: (t.g.v. 12-jarig bestaan): 20.00 uur barbecuefeest met show (optreden van buitenl. en lokale artiesten, dansgroepen) - Surfside.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

VOETBAL: 20.00 uur SLD vs Dakota - Lago Sportpark.

***

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 uur Spiderman & the Dragon's challenge (a.l.); 20.30 uur The trail of the Pink Panther (14 jr.).
Rialto: 20.30 uur Fire fox (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur Una aventura llamada Menudo (al); 21.00 uur The jury (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur Condorman (al); 20.30 uur Fast times at Ridgemont High (18 jr.).

***

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL (Copia Ennia Caribe 1983): 09.30 uur Estrella vs Universal; 10.45 uur Sportboys vs JS Nic; 12.00 uur San Luis Deportivo vs RCS - veld Estrellaclub.

CHARLIES DEMONS: vanaf 10.00 uur softbalwedstrijden - Arandas Memorial Stadium.

BASEBAL (AA-klasse): 14.00 uur Ennia Athletics vs Coca Cola Rangers - Lago Sportpark.

VOETBAL: 16.00 uur Arikok vs Universal - stadion; CDRA vs Arsenal - NSC-veld.

***

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Paradera.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

ROTARY: 18.30 uur dinner meeting - Trocadero.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur—Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad) uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

***

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 18.30 uur), zon.: 08.30 uur en 18.30 uur (maandag geen mis), dinsdags en donderdags 18.30 uur, 's woensdags en vrijdags 06.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook missen.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel.

***

KAPEL Marinierskazerne Savaneta: 09.00 uur protestantse dienst o.l.v. dominee C.Spaans.

***

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.00 The muppet show; 18.00 Little house on the prairie (The Craftsman); 19.00 Progr. di RVD: 19.30 Wayne & Shuster (Burning of Rome); 20.00 Dukes of Hazzard (Return of Huggie Hugg); 21.00 Sixty minutes; 22.00 Estreno (Gideon's Trumpet); 23.45 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Club PTL: 18.;; The greatest heroes of the Bible (Tower of Babel); 19.00 The new candid camera show; 19.30 Showtime; 20.30 Benson (Teed off); 21.00 NBC sportsworld; 22.00 Church of Christ; 22.15 For the record; 23.15 sluiting.

Gezaghebber tot nieuwe raad:

Krachten moeten gebundeld

ORANJESTAD —

Voorzitter Pedro Bislip benadrukte vrijdagmiddag in de eerste vergadering van de eilandsraad in nieuwe samenstelling , dat het van het grootste belang is dat alle krachten op Aruba zich bundelen om zich gezamenlijk positief in te zetten voor de belangrijke overgangsperiode die Aruba het komende twee en een half jaar tegemoet gaat. Voorzitter Pedro Bislip die een korte maar krachtige toespraak hield, wees op het belang en grote waarde dat wij hebben in onze democratie waardoor wij zelf onze volksvertegenwoordigers kiezen.

In dit verband haalde hij aan dat er in de regio landen zijn die overeenkomsten voor de rechten van de mens ondertekenen, maar zich er niet aanhouden hetgeen blijkt uit dictatuur, terrorisme en nog vele andere zaken die in strijd zijn met die rechten.

De heer Bislip drong er bij de leden van de eilandsraad op aan zich in deze belangrijke periode ter inleiding van de Aparte status goed voor te bereiden omdat dan de eilandsraad het hoogste bestuursorgaan voor Aruba zal zijn. Belangrijk noemde hij daarbij dat de wetgevende en uitvoerend en justitiele macht gescheiden blijven.

"Het parlement van Aruba zal de leiding moeten geven aan een goed bestuur op Aruba, waarbij wel duidelijk is dat besturen geen gemakkelijke taak is. Als wij de grens naar de status aparte willen overschrijden dan zal een ieder op Aruba zich ten volle moeten inzetten. De ogen van de wereld zijn nu meer dan ooit op ons gericht.

Tijdens de vergadering werden achtereenvolgens met een stemmen verhouding van 12 voor (MEP zonder Betico) en 7 blanco (oppositie) opnieuw tot gedeputeerde gekozen: Efraim de Kort, Felix Flanegin, Pedro Kelly, Daniel Leo, Nelson Oduber en Remy Zaandam. Na de verkiezing sprak gedeputeerde Charro Kelly woorden van dank voor het in hem en zijn collegas gestelde vertrouwen en wees erop dat ten alle tijde het belang van Aruba en zijn volk op de eerste plaats zal moeten komen.

Voordat de verkiezing van gedeputeerden plaats vond kwam mr. Henny Eman (AVP) met een punt van orde om een minuut stilte in acht te nemen voor de 15 jarige Alo Tromp, die op verkiezingsavond het leven verloor. De PPA sloot zich hierbij aan, doch de MEP liet bij monde van waarnemend fractieleider Marco Bislip weten, dat hier duidelijk een politiek spelletje werd gespeeld en dat zijn partij er weinig voor voelde hieraan medewerking te verlenen. Bij de hoofdlijk stemming werd het voorstel van de heer Eman dan ook met 12-7 afgestemd.

Een ander punt van orde van mr Henny Eman om als vierde agendapunt op te voeren dat iedere fractie een verklaring zou kunnen afleggen over de komende regeerperiode werd zonder hoofdelijke stemming aangenomen. De leden gingen met het voorstel van voorzitter Bislip akkoord dat over deze verklaringen niet gedebatteerd zal worden. Tijdens de vergadering werd de vaste commissie van overleg door voorzitter Bislip als volgt samengesteld: Marco Bislip (MEP), mr Henny Eman (AVP), en Benny Nisbet (PPA).

.....het oude Bestuurscollege voor de nieuwe zittingsperiode en beelden uit de raadszaal.....



Ged. Zaandam fel over benzineprijs verhoging

ORANJESTAD — Sportgedeputeerde Remy Zaandam had gisteravond in Telenoticias felle kritiek op vijf cent per liter benzineprijs verhoging. Het Bestuurscollege moest een en ander uit de krant vernemen en de centrale regering had niet eens de moeite genomen om het Bestuurscollege hierover in te lichten.

De beweging dat men meer inkomsten voor sport wilde hebben noemde de gedeputeerde zonder enige basis. Volgens hem moet Aruba nu betalen voor een slecht beleid. Hij wees erop dat Aruba van de halve cent op de benzine voor de sport sedert 1980 geen afrekening heeft gezien. Laat de centrale regering eerst maar eens beginnen ons te betalen wat zij hierdoor schuldig is, zei hij.

Fel reageerde de gedeputeerde in Telenoticias op de uitlatingen van mr Henny Eman in de eilandsraad dat Telenoticias niet zou deugen en geen onpartijdig nieuws zou brengen. Namens het Bestuurscollege tekende ged. Zaandam tegen deze uitlating protest aan en voegde er aan toe dat overheid van Aruba en de meerderheid van de bevolking wel beter weten, waarbij hij zijn waardering uitte voor de inzet van Tele Aruba om onpartijdig nieuws te brengen en goed te verzorgen.

TV programma over sociale werk(st)ers

ORANJESTAD-De belangstelling voor de vakantieuitwisseling tussen Venezuela en Aruba is groter dan ooit. Uit Venezuela komen zevenhonderd kinderen, voornamelijk uit Maracaibo en Maracay. Zij komen in drie groepen, waarvan de eerste op 20 juli op Aruba wordt verwacht, de tweede op 27 juli en de laatste groep op 3 augustus. Van Aruba zal ook een groot aantal kinderen - van 12 tot 17 jaar- naar Venezuela reizen en daar de gast zijn van Venezolaanse gezinnen. De commissie op Aruba doet een beroep op gezinnen op Aruba, waar men bereid is een of meer Venezolaanse kinderen voor enige dagen onderdak te verschaffen dit te melden. Men heeft nog van deze gezinnen nodig. Contact kan men opnemen met het Instituto di cultura (tel. 22185 of 28831.

MEP leiders morgen bijeen

ORANJESTAD-De MEP houdt morgenochtend om tien uur een bijeenkomst van zijn leiders te Rooi Lamoenchi. Hierbij zal uitvoerig worden gesproken over de gebeurtenis van 24 april op het Winstonveld, waarbij MEP-leider Betico Croes ernstig gewond raakte. Voorts zal gesproken worden over de formatie van de nieuwe regering en over andere zaken, welke voor de leiders belangrijk zijn. Ook zal een toespraak te beluisteren zijn van de MEP-leider. In de aankondiging via de radio van deze vergadering wordt gezegd dat de MEP geen stap terug zal zetten om gerechtigheid te bereiken en dat de Winstonveld-zaak niet vergeten zal worden.

Sportdag huishoudscholen

ORANJESTAD-De vier huishoudscholen op Aruba sluiten het schooljaar af met een sportdag welke maandag wordt gehouden. Tijdens deze sportieve krachtmeting wordt begonnen met een Spel zonder grenzen programma, met de onderdelen banden-ketting, pas op de haaien, kaartjes happen, stoelenrace, teken-estafette en pad volgen. Na de balspelen met ondermeer verkleed voetballen, volgt nog een quizzprogramma.

Verkoopdag bij Smarties Noord

NOORD-Het damesvolleybalteam Smarties Noord volleymasters organiseert morgen-(zondag) een grote uitverkoop op de overdekte speelplaats van de Santa Anaschool. Er bestaat gelegenheid allerlei soorten gebak, maar ook planten en andere artikelen te kopen. Voorts is er een dominotoernooi tijdens deze verkoop. Een en ander begint om negen uur en duurt tot vi f uur ' s middags.

ORANJESTAD-De programma' s van het eilandgebied Aruba voor TeleAruba zijn op de maandagen 4 en 11 juli geheel gewijd aan de sociale werksters en werkers van het departement van Maatschappelijke Zorg. Gesproken zal worden met Roslyn Kock, Elsa de Cuba, Zoraida Oduber, Nela Loefstok en hun coordinator Loewi Wever. Voornamelijk komt het werk in de districten aan de orde evenals de vele problemen waarmee men te maken krijgt.

Zakenvaria

GARAGE CORDIA Aruba heeft vrijdagavond op originele wijze in Surfside de nieuwe Toyota modellen gepresenteerd. In een toespraak wees directeur Hans Schnog op de belangrijke plaats die Garage Cordia Aruba en Curacao in de regio in de Toyota organisatie innemen. Uitvoerig stond hij stil bij de voorspoedige groei van Toyota. Trots was hij dat van de zeventien jaar geleden op Aruba verkochte Toyota-modellen er nog in gebruik zijn. Dit is mede te danken aan de grte voorraad onderdelen welke steeds beschikbaar is. Daarom ook namen de verhuurwagenbedrijven Toyota in hun wagenpark op. In zeventien jaar tijd verkocht Garage Cordia Aruba 2630 Toyota's, in de laatste jaren gemiddeld 530 per jaar. De heer Schnog stond nog uitvoerig stil bij wat de nieuwe Toyota te bieden heeft, hetgeen de vele gasten zelf ook van nabij konden zien en bewonderen. De vierdeursmodellen hebben een geheel nieuw ontwikkelde motor(1300cc) met voorwielaandrijving. De modellen met 1600cc mctor hebben eenzelfde type motor maar met achterwiel aandrijving. De heer Schnog nodigde hierna Lisette Schnog uit om de eerste Corola te dopen, waarbij hij verklaarde dat men 10.800 gulden -de kosten van de wagen- zal schenken aan de gehandicapten . wanneer de wagen verkocht wordt. Er werden verder nog nieuwe shirts gedoopt van de voetbalclub RCA Toyota.



.....beelden uit de Toyota-show.....

ARUBA PORTS authority(APA) nv gaat de Arubaanse sleepboot Arikok verkopen. Deze boot werd in 1961 op de scheepswerf van Jonker en Stans in Hendrik Ido Ambacht gebouwd. De boot heeft een 1000 PK dieselmotor van Werkspoor. De Arikok heeft de afgelopen 22 jaar goede diensten bewezen in de snel groeiende Arubaanse haven. Zijn plaats wordt ingenomen door de nieuwe sleepboop Andicuri.

FAVI uit

ORANJESTAD — Ingevolge een besluit van gedeputeerde Nelson Oduber mag de FAVI geen gebruik meer maken van de faciliteiten van de Openbare Bibliotheek voor het maken van banden met nieuws voor blinden. De gedeputeerde besloot hiertoe omdat volgens hem de FAVI misbruik maakt van deze toestemming door met de banden voor de blinden politiek te bedrijven.

De gedeputeerde had een van deze banden in zijn brievenbus gevonden en na deze beluisterd te hebben, besloot hij gezien de wijze waarop een en ander gebracht werd, verdere toestemming aan de FAVI te weigeren. Volgens de FAVI-tape zouden de moeilijkheden van de verkiezingen op Aruba begonnen zijn tijdens een AVP-vergadering te Santa Cruz. Voorts meent de FAVI dat door het toch houden van de MEP-parade op 24 april met alle gevolgen vandien betekende dat het volk de wetten in eigen hand heeft genomen.

Ged. Nelson Oduber wordt verweten dat hij het volk opruide. Voorts krijgen ook Diario en TeleAruba een veeg uit de pan, terwijl FAVI ook kritiek heeft op ASOA en vele groeperingen uit de gemeenschap. FAVI vraagt op zijn bandje waarom al deze instellingen niet reageren zoals tijdens het bezoek van Maurice Bishop. Voorts wordt op de FAVI-tape voor de blinden de vraag gesteld of corruptie iets van alledag op Aruba is geworden.

De heer Henk de Beijer van de FAVI verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat hij van het bericht dat FAVI geen gebruik meer mag maken van de Openbare Bibliotheek stomverbaasd is. Op de eerste plaats wijst hij erop dat de banden niet door de FAVI, maar door een dochterstichting, FALPA, verzorgd worden. Deze maakte gesproken banden voor mensen die door slecht gezicht niet lezen kunnen en neemt daarbij artikelen uit alle bladen. Het bedoelde artikel dat de gedeputeerde op de tape hoorde, was afkomstig van Skol y Komunidad. De heer De Beijer wijst er voorts op dat aan het eind van iedere tape of op de doos duidelijk gesteld wordt dat de FALPA niet verantwoordelijk is voor deze berichten en als men op- of aanmerkingen heeft, men zich tot het betrokken dag-, week- of maandblad kan wenden. De heer De Beijer voegde er naar aanleiding van de kritiek in Diario nog aan toe, dat Diario-redacteur, Jubi Naar, jarenlang bandenlezer voor de FALPA is geweest en bijzonder goed weet hoe de zaken in elkaar zitten.

Al jaren geen huur betaald

Aruba Jrs binnenkort zonder terrein

ORANJESTAD — Het ziet er naar uit dat de sportvereniging Aruba Juniors — die vorig jaar een halve eeuw oud was — zijn sportterrein in Oranjestad zal verliezen. De eigenaren van het terrein — de erven dr. Coco Arends — overwegen namelijk het sportterrein, dat sinds jaren voor een honderd gulden per maand aan Aruba Juniors is verhuurd doch welk geld het laatste jaar niet betaald werd, te verkopen.

De heer Ronny Brete van Real Estate Aruba Housing Corporation bevestigde gisteravond de Amigoe dat zijn firma een client heeft die geïnteresseerd is het terrein te kopen, dit te verkavelen en hierop huizen te gaan bouwen. Men heeft reeds een optie en de verwachtingen zijn dat een dezer weken de beslissing valt. Alleen het vervallen clubhuis en een gedeelte van de basketbalbaan zijn eigendom van Aruba Juniors aangezien destijds Aruba Juniors bij de bouw dit stuk grond kocht. Het betreft hier een terrein van bijna achttienduizend vierkante meter. In de afgelopen jaren — na de vele roemrijke jaren van Aruba Juniors — is de club door gebrek aan belangstelling erg achteruit gesukkeld. Enige jaren geleden toen ook een stevige huurschuld bestond, hebben de oud-voorzitter van Aruba Juniors, Jos van der Schoot en Urlo van Breet nog bemiddeld om een oplossing te vinden. Tijdelijk ging het goed doch daarna raakte de club in een versneld verval en telt practisch geen leden meer. Toen in de jaren 1953 Aruba Juniors onder leiding van wijlen Bete Vrolijk het terrein van een omheinigsmuur voorzag, was het veld van Aruba Juniors dagelijks in gebruik.

De erven Arends hebben twee jaar geleden het terrein aangeboden aan IDEFRE en het Bestuurscollege doch op dit voorstel werd niets gehoord. Onder meer werd gedacht aan een buurtcentrum doch dit vond geen doorgang. Ook werd jaren geleden nog interesse getoond om een stuk terrein te verkopen waardoor de katholieke begraafplaats van Oranjestad die aan het terrein grenst uit te kunnen breiden. Het ziet er nu wel definitief naar uit dat binnenkort Aruba Juniors alleen nog maar een clubhuis doch geen terrein meer zal bezitten.

Veel belangstelling voor vakantie-uitwisseling

ORANJESTAD-Op voorstel van gezaghebber Pedro Bislip als voorzitter van de eilandsraad besloot deze raad gistermiddag aan het einde van zijn eerste bijeenkomst om van 15 juli tot en met 15 augustus met reces te gaan. De voorzitter deed dit voorstel omdat het grote vakantie is.

Voordat de vergadering met dit unaniem aangenomen voorstel werd besloten hield Benny Nisbet nog een korte toespraak, waarbij hij een loyale oppositie toezegde waarbij de belangen van Aruba en de bevolking voorop zullen staan. De heer Nisbet hoopte dat in de nieuwe bestuursperiode zo maar niet geld wordt uitgegeven zonder dat de eilaandsraad hieraan goedkeuring heeft gehecht. Volgens hem is de afgelopen jaren op deze manier ruim dertig miljoen gulden uitgegeven. Het Bestuurscollege moet in deze respect hebben voor de eilandsraad, welke uiteindelijk door het volk is gekozen. De wet kent in deze geen meerderheidspartij maar de 21 leden van de raad. Daaraan valt niet te tornen.

Overheid bestolen

ORANJESTAD-Twee directeuren van overheidsinstellingen hebben aangifte gedaan van inbraak/diefstal, waarbij ramen en deuren werden geforceerd om toegang te krijgen tot de betrokken overheidsgebouwen. Men ging er in totaal met 340 gulden vandoor. Er wordt een onderzoek ingesteld.

PANAMASTAD-Het leger voor een democratisch Nicaragua(FDN) heeft de bereidheid uitgesproken om een « vaderlandslievende en burgerlijke dialoog» aan te gaan met de Sandinistische regering, zo heeft Marco A. Zeledon van deze guerrillagroep verklaard in Panama.

De FDN representant heeft de Contadoragroep van een en ander op de hoogte gesteld en gevraagd aan deze dialoog deel te nemen. Als plaats voor de dialoog wordt Caracas voorgesteld. Zonder voorwaarden vooraf willen wij aan tafel gaan zitten om via een dialoog de burgeroorlog uit de wereld te helpen. Voor alles moet namelijk de vrede hersteld worden in Nicaragua zo meent men.



[redacted]

Duikgereedschap uit dozen gegapt

WILLEMSTAD - Op de Hendrikwerf werden allerlei duikartikelen uit opgestapelde dozen weggenomen. Ontvreemd werden 47 duikmessen, negen duikbrillen en zes snorkelsets van hetzelfde merk.

Een dame aan de P.L.Jansenstraat is tot de ontdekking gekomen dat van haar een gouden ring met een diamantsteen ter waarde van 1200 gulden is gestolen uit haar huis.

Een zakenman in de Heerenstraat meldde dat dieven na vernieling van een glazen deur voor ongeveer 1700 gulden aan kleding hebben meegenomen.

Zelfs in het casino is een damestas niet veilig. Dat ontdervond een dame die er heen ging met een tas, maar zonder het pand weer moest verlaten. Iemand anders had zich die ongevraagd toegeeigend. Voor haar toch vervelend, want zij is nu legitimatie-bewijs en andere belangrijke papieren kwijt.

De beheerder van een restaurant op Ser'i Domi werd door twee mannen 2500 lichter gemaakt. Hij werd na middernacht bij de trap van de zaak opgewacht door twee mannen. Die hielden hem op gewelddadige wijze vast en namen de recette van de dag mee en duwden hem verder de trap af. Daarna zetten zij het op een lopen, uiteraard met het geldkistje en inhoud.

Unita laat gijzelaars vrij

PARIJS — Guerrillastrijders die de Angolese regering bestrijden, hebben 38 Tsjechoslowaakse vrouwen en kinderen vrijgelaten. Dit meldde maandag een Franse journalist die dit weekeinde terugkeerde uit Angola.

De vrijgelaten gijzelaars maakten deel uit van een groep van 66 Tsjechoslowaken die in maart gevangen genomen werden door de guerrillastrijders.

De journalist Yves Loiseau verklaarde dat de Unita (Nationale Unie voor de totale onafhankelijkheid van Angola) vrijdag in een kamp in het Zuidangolese Cuando Cubango 17 vrouwen en 21 kinderen had overgedragen aan het Rode Kruis. Volgens de journalist zei Unitaleider Jonas Savimbi bij deze gelegenheid dat de overige mannelijke gijzelaars vastgehouden zullen worden totdat de Angolese autoriteiten 20 guerrillastrijders van de Unita in vrijheid stellen.

Remitido

Ignoransha

DEN E REMITIDO di mi di dia 28 di yuni den Amigoe tin barios eror di emprenta. Mi ta laga nan pa esnan di buena fe mes korihí. Esnan di mala fe, nan kuenta. Den esun di Maduro tin un ku ta hopi grasioso pasobra bo por mir'é komo símbolo di hopi trabòu di Maduro ku basta bia ta ponemi pensa: e disko a pega. I ora disko pega tin ku stop di balia. Si, «balia» i no «baila». Pasobra tur dos ta eksistí den papiamentu.

M'a skibi: "E ta produsí hende ku nan mes ta toka nan mes ta balia-".Maduro a bai purba hasi cherchi di mi probablemente ku "F.M.A. ta «balia» b'a bisa semper, o «baila»? Ta na kua tipe «lingalismonan» esaki ta pertenese?".Pero computer a ninga Maduro su cherchamentu! Pasobra no ta impusibel (i no imposibel) ku tantu e kompositor komo e korektornan di Amigoe ta «balia» nan sa «balia» meskos ku mi, i no «baila» manera Maduro.

Mi ta bin un be bék riba e disko pegá aki. Lagami demustra ku un otro ehempel kon Maduro semper ta hasi su ignoransha i limitashon norma. E fout kumbre ku segun Maduro m'a kometé ta di uza pa «voegwoord» no konhunshon manera Maduro ke, sino konvu(n)kshon. Pasobra mi ta hasi mi derivashon no for di spañó, pero eskpres for di Latin «coniu(n)gere». Mi no ta mira pakiko den derivashon di palabra mester tene kuenta ku spañó i no por ehempel ku portugues of ku latin, idioma mama di nan tur pa loke ta bokabulario.

Si mi ta mira di kon Maduro tin ku hasi esei:
1- E ta konsiderá papiamentu un dialekto di spañó.
2- E pober no sa latin!

Ora m'a realisá esaki (pa motibu di Maduro su fulminashon kontra mi) m'a keda manera marka a dal mi. Pasobra pober Maduro no sa latin, hinter leksikolohia di papiamentu mester keda limitá na spañó, esta te kaminda Maduro su saber yega. I ta nèt esei mi ke men ku e pester ku ta suta (i no seta) nos komunidat: ignoransha komo norma!

Pero ta hopi bergwensa! Un hòmber ku ta kawetá ariba riba den tur dikshonario, den tur dialekto di spañó, ainda no por a yega na e lusides ku bo no por traha den leksikolohia romano sin sa latin! Bergwensa! Un hòmber ku tur dia ta yama mener di skolnan floho. Un hòmber ku ta stima su pader ku fraternan debidamente (basta nan no tribi move riba tereno di papiamentu), un hòmber ku ta insultá su koleganan manera e ta hañ ta bon pasobra nan no sa esaki o esaya, ainda no a yega na e simpel lusides di «noblesse oblige».

Ami a sofoká mi kurpa dos aña siña latin ku griego despues di mi HBS-B, ta p'esei mi no por soporta amateurnan eterno i eternamente floho bin fulminá kontra hinter mundu sin ni duka nan a kabe di duka (ojo: «duka» i nada otro!).

Mi ta bin bèk riba e promé disko pegá: esun di «balia». Si bo sa latin bo ta keda kontentu ku di e dos formanan púsibel den papiamentu, esta baila i balia, papiamentu tin esun (tambe) históríkamente mas bieu i mas orihinal. Latin imperial tin «ballare», mará ku «bal» (fiesta) i «ballet» di franses i hulandes; ku «ballerina» di italiano, ku «balada» di provensal i «ballade» hulandes. I tur e rikesa universal aki lo bai perdí si bo akohe bo papiamentu blo e forma sekundario «baila» djis pasobra e ta den spañó.(Pa hendenan di buena fe, i solamente pa nan, mi ke mustra de paso riba e paralelo ku tin entre «baila» ku «balia» di un banda i «mailó» i «mayó» di otro banda; p.e. den «simadan mayó»). Latin mes a fia su «ballare» «di griégo «ballein».

Mas nos tuma papiamentu na serio, mas nos tuma nos intenshonnan pa hib'é skol na serio, mas nos ta realisá ku no por limita siensia di papiamentu na ignoransha i limitashon di ningun amateur. Sigur no, si e amateur ei ta arogante tambe. E úniko kos ku mi por sugerí Maduro si e ke bira profeshonal, ta di kuminsa siña latin. Ku un variante riba nos bunita dicho papiamentu: «si forsa bosá, bosá ta papia latin», mi ke bis'e «si bosá hasi un esfuerso ainda bosá por siña latin» (bosá ker men katibu ku a kaba di yega, katibu ku buy ainda; katibu bobo, katibu bubè). I mi ta sigur ku pober pader Brenneker (ku Maduro a lastimá tantu ku su arogansha pero segun mi tin un balor inestimabel pa nos kultura) lo yud'é. Kristianamente....

FRANK MARTINUS
(miembro di ILA, Instituto Lingwistico Antiano)



Den un partido di bon nivel

Jong Colombia i Jong Holland a parti punto

WILLEMSTAD—E di seis empate sin gol a keda registra ayeranochi riba e di 32 fecha di e kampeonato di futbol semiprofeshonal lokal, prome divishon. E partido a bai entre e ekiponan di Jong Holland SNAV i Jong Colombia Winkel & Zonen. Partiendo punto ku e ekipo di Boca Sami e trikolonan a ekstende nan racha di empate na kuater; e ultimo dos enkuentronan e ekipo di Jong Holland no a produsi gol, loke mester ta un motibu di preokupashon pa e direkshon tekniko aunke ta obvio ku ainda nan ta eksperimentando pa yega na un alineashon basiko. Jong Colombia di su banda a demonstra ku e ta rekuperando hungando un bon partido. E ekipo di Boca tabatin e miho chensnan di bai ku e triunfo ayeranochi, pero nan no a logra di konkreta esaki den anotashon.

•

Algu mas ku 500 persona -no menos ku 1000 persona menos ku e enkuentro di prome buelta ku a ser gana ku skor minimo pa e 'Colombianonan'-a asisti na e partido di ayeranochi. Aunke golnan no a kai e futbol ku a ser presenta na nan pa e dos ekiponan tabata di bon nivel, pa loke ta kontrol i organisashon di wega. E fayo prinsipal di tantu Jong Holland komo Jong Colombia sin embargo tabata ku nan a konsentra nan wega demasiado den sentro i no a buska e largura di tereno. Prinsipalmente den e etapa inisial esaki tabata bisto, kaminda ku e dos porteronan praktikamente no a hanya trabou di hasi. E uniko momentu di emoshon tabata un disparo di Wincho Bernadina riba portero Carlos Simon, faltando un sinku minut pa sosiegu. Simon a traha bon ku e bala mandando'e korner. E di dos mitar tabata poko mas interesante ku Jong Colombia atakando ku mas frekuensia poniendo ku portero Simon na varios okashon mester a trese salbashon pa su ekipo.

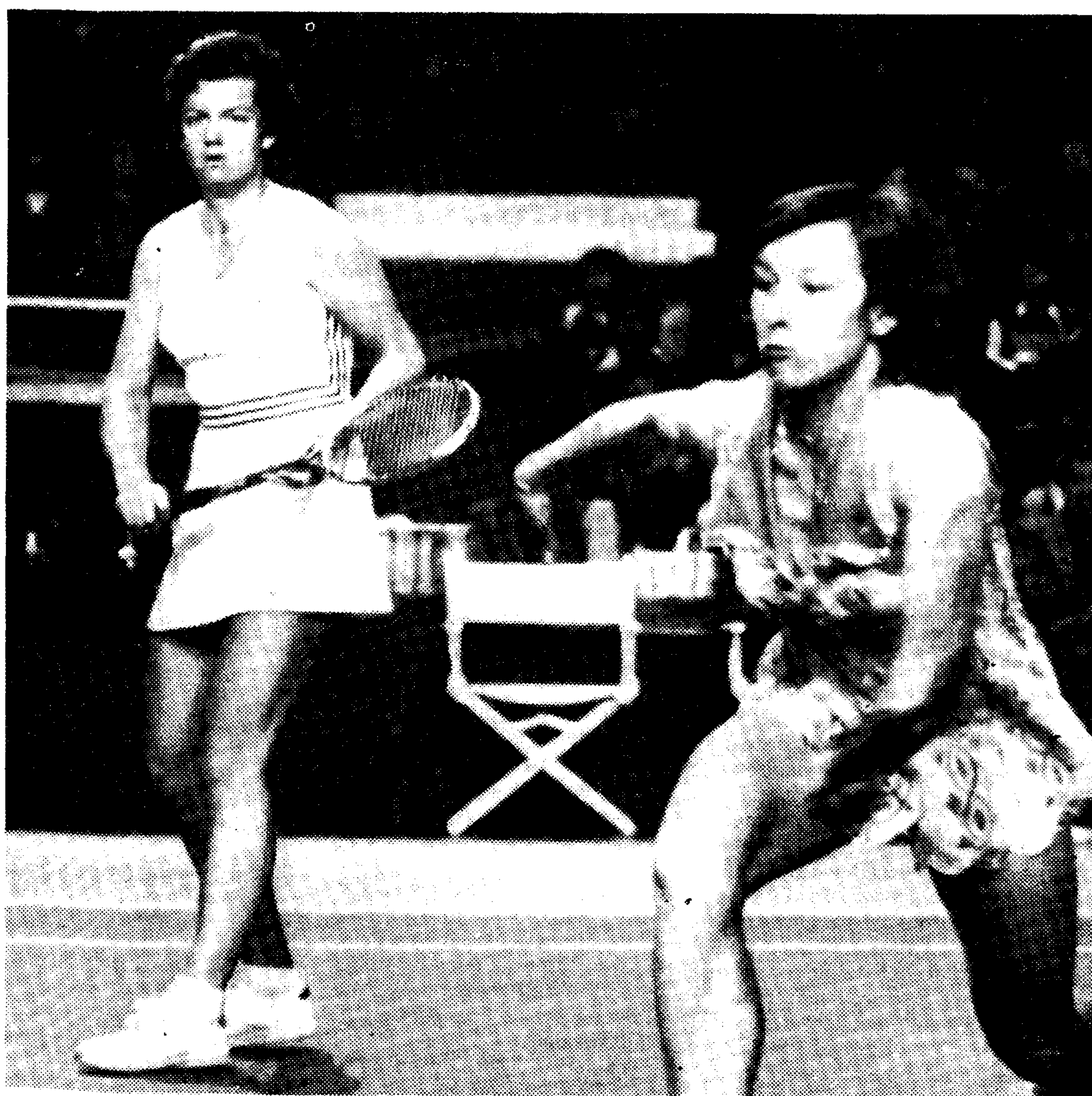
DEN RACHA

Ku e empate Jong Holland a alkansa un total di 10 punto, loke ta bon pa e di tres puesto riba e tabla di posishon. E trikolonan aparentemente ta hasi tur kos den racha, ya ku nan a kuminsa ku perde nan dos prome partidonan den e kampeonato, despues nan a gana tres sigi i awor ya nan tin un racha di kuater empata ta bai. Jong Colombia tin awor sinku punto despues di ayera den un total di ocho partido. Esun punto ku nan a konkista ayera naturalmente ta yuda pero nan mester bai na gana algun di nan proksimo partidonan, pa sali for di e situashon difisil ku nan ta aden.

SORPRESA

Den e kampeonato valido pa di dos divishon Centro Barber a perkura pa un sorpresa grandi, propinando e ekipo di Vasco da Gama su di dos derota konsekutivo. Despues di a perde kontra di Centro Dominguito resientemente, Vasco no a yega mas leu ayeranochi ku un derota di 0-1 kontra e ekipo di Barber. E konsekuensia ta ku Centro Dominguito a tuma komando di e tabla di posishon awor ku 11 punto for di 7 wega, mientras ku Vasco a keda na di dos luga ku e mesun kantidat di punto pero for di ocho wega efektua. Barber mes a pasa un pasa bai okupa e di tres luga, ku seis punto den shete partido.

E kampeonato ta kontinua mayan ku e partido entre Sithoc i Hubentut Korsou. E kolegialnan a kohe e dos puntonan den e prome buelta, ganando ku skor di 2-0 (golnan di Charlie Regales i Toy Filomena).



LONDEN— Martina Navratilova heeft vandaag haar Wimbledontitel geprolongeerd. De Amerikaanse speelster zegevierde in de eindstrijd met 6-0 en 6-3 over haar landgenote Andrea Jaeger. Het is de vierde keer dat Navratilova dit tenniskampioenschap opeist. De finale duurde slechts 54 minuten.

Uitslagen Major League Basebal

NEW YORK— De uitslagen van de wedstrijden die gisteren in de Major League Baseball werden gespeeld, zijn als volgt:

AMERICAN LEAGUE:
Seattle Mariners-Toronto Blue Jays 11-2; Baltimore Orioles-Detroit Tigers 9-5; Milwaukee Brewers-Cleveland Indians 11-10; New York Yankees-Boston Red Sox 12-8; Minnesota Twins-Chicago White Sox 6-3; California Angels-Kansas City Royals 7-6; Texas Rangers-Oakland Athletics 8-5.

NATIONAL LEAGUE:
Chicago Cubs-Montreal Expos 7-5; Philadelphia Phillies-New York Mets 5-1; Atlanta Braves- Cincinnati Reds 5-2; St Louis Cardinals-Pittsburgh Pirates 13-6; Los Angeles Dodgers-Houston Astros 5-2; San Francisco Giants-San Diego Padres 4-3.

TENNIS — LONDEN — Het toernooi om de Federatie-Beker voor dames-landenteams zal van 16 tot en met 22 juli in 1985 in Brazilie worden gehouden. De plaats van handeling is Sao Paulo. Brazilie en Japan waren de belangrijkste gegadigden voor het toernooi.

WK-atletiek voor Thompson onzeker

LONDEN— Olympisch kampioen op de tienkamp Daley Thompson loopt gevaar te ontbreken op de eerste wereldkampioenschappen atletiek, die in augustus in Helsinki gehouden worden. De Brit heeft de training moeten staken wegens een liesblessure.

Thompson liep zijn blessure op tijdens de tienkamp in Toronto, waar hij een poging ondernam het wereldrecord van de Westduitser Hingsen te verbeteren. Afgelopen dinsdag trok hij zich terug voor de Bislettwedstrijden in Oslo en Edinburgh (zaterdag) schreef hij eveneens af.

De tienkamper bleef eerder dit jaar twee maanden buiten de baan door een rugblessure. In 1980, het jaar van zijn olympische triomf in Moskou, kreeg hij voor het eerst last van zijn lies. Zijn trainer en adviseur Bob Mortimer staat sceptisch tegenover deelneming van zijn pupil aan het WK in Finland. "De blessure veroorzaakt een hoop problemen. Daley traint op dit moment haast of niet en dat maakt zijn WK-kansen er niet beter op.

LAGOS — Tsjaad en Nigeria hebben hun twee maanden oude grensconflict bijgelegd. Dit is donderdag bevestigd door Nigeria. Door het conflict waren bij het meer van Tsjaad, de grens tussen beide landen honderden doden gevallen. De staatshoofden, Shehu Shagari (Nigeria) en Hissene Habre (Tsjaad) zouden op korte termijn bijeenkomen om het akkoord te ondertekenen.

Ku pitcheo estupendo di Erwin Curial

Tremendo blankeo di Sta Maria Pirates kontra Alpha 4-0

WILLEMSTAD— Sta Maria Pirates Miller High Life ayeranochi a logra un impreshonante viktoria den kuadro dje kampeontao di beisbol AA lokal. Tras di e tremendo pitcheo di Erwin Curial, kombina ku homerun di Norwin Obispo i tremendo fildeo kaminda Norwin Moesquit a sobre sali enormemente, e ekipo di Sta Maria a blankea Alpha Zelbo ku skor di 4-0. E publiko -por sierto hopi chikitu, apenas doshen fanatiko- a hanya un tremendo espektakulo di mira, kaminda ku prinsipalmente e shortstop 'Pirata' Norwin Moesquit a perkura pa atrapadanan sensashonal. E partido, fuera di tabata di bon nivel, a kouse tambe un desaroyo super rapido. Den apenas dos ora i diesinku minut ya e duelo a keda disidi na fabor di Sta Maria

Ku e viktoria di ayera Sta Maria a hasi e ekipo di Blue Hawks un tremendo fabor, ya ku nan a evita ku Alpha lo a forsa un empate ku nan na e di dos puesto, ku marka di 11 gana i 7 perdi. Alpha awor por hanya kompanyo di Sta Rosa Indians na di tres luga ku rekort di 10-8, a lo menos ku e ekipo 'Indjan' gana e partido ku a keda suspende djahuebs pa motibu di awaseru.

Sta Maria ayeranochi a disidi e partido for di den bom di dos, na momentu ku Norwin Obispo a konekta kuadrangular pa duna su ekipo ventaha di 1-0. Curial despues ta kontribui engrande ku su propio kousa konektando doblete pa empuha dos kareda. E ventaha di 3-0 tabata sufisiente pa e pitcher di Sta Maria ku ayeranochi a lusi hopi komodo riba montikulo, permitiendo apenas sinku hit. Den di shete Sta Maria ta seya e viktoria, ora ku Norwin Obispo empuha su di dos kareda di anochi konektando hit kontra e relevista Rignald "Naai" Hooi, bon pa 4-0. Hooi den e inning en kuestion a drenta na luga di Rudson Sofia, kende mester a soporta basta hit dje bateria 'Pirata'.

E kampeontao ta kontinua awenochi ku e ekipo di Royal Scorpions, puntero ketu bai ku marka di 11 gana i 6 perdi enfrentando nan rival di mas grandi Wild Cats (8-9). Un partido ku sigur lo bai hala un publiko grandi awenochi den stadion di SDK na Brievengat.

Ovett bevestigt goede vorm

BIRMINGHAM— Steve Ovett heeft gisteren tijdens de vierlandenwedstrijd atletiek in Birmingham opnieuw zijn goede vorm bewezen. Ovett, de olympische kampioen op de 800 meter en wereldrecordhouder op de 1500 meter, sloeg in de laatste honderd meter van de 1500 meter in Birmingham toe. Hij zegevierde in 3 minuten en 42,17 seconden.

Eerder deze week was Ovett ook de snelste over dezelfde afstand in Oslo. De prestaties hebben aangetoond, dat de Britse atleet, na een periode van twaalf maanden vol blessureproblemen, op de goede weg is. De tijd in Birmingham was negen seconden slechter dan in Oslo. Hij liet echter bijvoorbeeld de Oostenrijker Robert Nemeth, bij de laatste Europese kampioenschappen nog vierde, ruim achter zich.

Overigens won Engeland de vierlandenwedstrijd (heren) met ruim verschil voor Polen, Belgie en Oostenrijk.

TENNIS — ERIE (PENNSYLVANIA) — De naar de Verenigde Staten gevluchte Chinese tennisspeelster Hu Na heeft dinsdag in de eerste ronde van een met slechts 28.000 gulden gedoteerd damestoernooi in Erie (Pennsylvania) in drie sets verloren van de Mexicaanse Claudia Hernandez; 1-6, 6-1, 1-6.

De ex-nummer een van China zei haar verlies niet te betreuren en er van te willen leren.

Medaya di plata pa Antiyas den softbol i natashon

WILLEMSTAD— Tantu e selekshon di softbol komo esun di natashon Antiyano ku ultimamente a biaha pa eksterior a perkura pa un tremendo aktuashon. E selekshon di softbol a logra medaya di plata na Cartagena Colombia durante e kampeonato Sentro Amerikano i di Karibe di softbol maskulino. Mientras ku den natashon Petra Bekaert a kue dos medaya di plata den e kampeonato CCAN na Repuplika Dominicana.

Despues di a derota Mexico di un forma dramatiko durante e partido valido pa e semifinal ku skor di 7-6, e ekipo Antiyano di softbol a kai vensi pa via di'knock-out' kontra Republica Dominikana den e enkuentro final. E ekipo Dominikano a logra pues medaya di oro, sigi pa Antiyas ku plata, Cuba ku brons i Mexico na di kuater luga. Ku tur probabilidat e delegashon ta yega Korsou den transkurso di mayan. Anteriormente nan tabata planea pa regresa for di awe pero pa motibu ku problema di kupo, nan a konose retraso.

NATASHON

E selekshon Antiyano di landamentu ku a partisipa na e wegannan CCAN na Republica Dominicana tambe a perkura pa un bon preston ora ku Petra Bekaert a logra dos medaya di plata. Tabata riba e distansianan di 100 i 200 meter estilo lomba den kategoria 15-17 ana, kaminda ku Bekaert a logra di impone kontra landadonan di entre otro Mexico, Cuba i Venezuela. Hilton Woods kende den pasado tambe a logra di kue medaya di plata e ana aki, por sierto den un kategoria mas haltu a logra un pone ku un di shete i ocho loga riba respektivamente 100 i 200 meter estilo liber. E nobato Leska Blok tambe a perkura pa otro tremendo aktuashon logrando un di ocho puesto den final 50 meter estilo pechu. Den poloakuatiko si kosnan no a bai asina bon ya ku sigun nos por a kompronde e selekshon a logra unikamente un viktoria i perde dos. Pa loke ta trata e kompetensianan di relevo, tambe Antiyas a logra penetra den e final.

Forti kontra Sigi Gosa den final

Final torneo di softbol Entre Nos mayan na SUVEK

WILLEMSTAD— Djadumingu ultimo e di diesun torneo di softbol Entre Nos a kontinua na tereno di SUVEK na Van Engelen, ku e buelta semifinal i alabes inisio dje serie final. E ekipo di Sigi Goza Nos Pan Tambu a resulta e di dos finalista dje torneo despues di ku nan a derota e ekipo di Navegantes Nedlloyd ku skor di 8-6 den e di tres i ultimo enkuentro for di nan serie semifinal. E rersultadonan kompletu di djadumingu ultimo tabata komo sigiente:

Semifinal

Sigi Goza-Navegantes: 8-6; hit 5-7; eror 3-2. Pitcher ganado a resulta E. Balborda, perdedo R. Morales. Miho bateado pa Sigi Goza tabata E. Balborda kende a bai di 1-1, mientras ku A. Molina a bai di 3-2 pa Navegantes.

Den un partido amistoso ku a sigi despues dje partido ariba menshona e ekipo di Swift a derota Sito ku skor perta di 9-8.

Play-off final

Den e prome partido valido pa e buelta final e ekipo di Forti ku a klasifika for di dos siman pasa, a derota Sigi Gosa ku skor di 12-8; hit 11-9; eror 6-8. Pitcher ganado a resulta B. Curie, perdedo S. Willems. Ma bate a destaka pa Forti B. Curie kende a konekta di 3-2, mientras ku Lang Jones a konekta dos homerun. Pa Sigi Goza tabata C. Saunders i S. Willems kende nan a konekta di 4-2.

Despues di e prome wega dje buelta final e ekipo di Sigi Goza a manda buska ku urgensia piesanan nobo na Nos Pan serka Hubert Daal, Nelson Mackaay i Boerleider. Nan tur lo ta presente personalmente mayan huntu ku Jorge Sulbaran di Tambu pa anima nan muchanan den e di dos wega dje buelta final. Forti entre tantu a manda telegram pura Cartagena, Colombia, pa Cedric Kirindongo i Juvenal Merced pa nan ta presente mayan. Fuera di esaki e ekipo di Forti a manda invitashon tambe pa Konseho di Minister pa nan bin selebra mayan, huntu ku e ekipo, nan di dos titulo sigi di softbol Entre Nos.

E programa pa mayan, ta komo sigiente: 10'or Swift-Vikings den partido amistoso; 12'or Sito-Navegantes pa e di tres puesto; 2'or Forti-Sigi Goza den e di dos partido dje serie final, si ta nesesario e ekiponan ta bolbe enfrenta otro 4'or den e di tres i finalisimo enkuentro. Si esaki no ta nesesario ALM Jets i Bou di Palu lo enfrenta otro den un enkuentro amistoso, sigi pa mitar di seis ku e entrega di premio i klousura di e di diesun torneo di softbol Entre Nos. Tur hende ta bon bini for di 10'or di mainta na tereno di SUVEK na Van Engelen.

Deelnemers Europese bekertoernooien

BERN— Twee Nederlandse clubs zijn geplaatst in de diverse Europese Bekertoernooien, waarvoor woensdag in Geneve de loting voor de eerste ronde zal worden verricht. Ajax (landskampioenen) en Feyenoord (Uefabeker) hebben een voorkeurspositie gekregen. Voorwaarde voor plaatsing was het halen van tenminste de halve finales in een van de bekertoernooien in de laatste vijf jaar.

De geplaatste clubs zijn:

Landskampioenen: Hamburger SV (Wdl), Liverpool (Eng), Standard Luik (Bel), CSKA Sofia (Bul), FC Nantes (Fra), Ajax (Ned), Benfica (Por), 'Gothenburg (Zwe) en Bohemians Praag (Tsj).

Bekerwinnaars: FC Koeln (Wdl), Beveren Waas (Bel), Aberdeen (Sch), FC Barcelona (Spa) en Juventus (Ita).

Uefacup: Carl Zeiss Jena (Odl), VFB Stuttgart (Wdl), Bayern Muenchen (Wdl), FC Kaiserlautern (Wdl), Tottenham Hotspur (Gbr), Nottingham Forest (Gbr), Aston Villa (Gbr), Austria Wien (Oos), Anderlecht (Bel), Real Madrid (Spa), Inter Milan (Ita), Feyenoord (Ned), Widzew Lodz (Pol), Malmoe FF (Zwe), Banik Ostrava (Tsj), Rode Ster Belgrado (Jsl) en Radnicki Nis (Jsl).

LOS ANGELES— Het organisatiecomite van de Olympische Spelen van 1984 in Los Angeles (LAOOC) heeft er van afgezien het stedelijke particuliere busbedrijf RTD in de arm te nemen om voor alle openbaar vervoer te zorgen tijdens de Spelen volgend jaar. Het comite baseert deze afwijzing op het tekort aan financien.

De RTD vroeg voor de speciale diensten een bedrag van twaalf miljoen dollar. Volgens specialisten van de RTD staat de Spelen nu een gigantische verkeerschaos te wachten. Enige steun van de overheid is niet voorhanden, omdat bij de kandidaatstelling van Los Angeles beloofd is dat de Spelen de inwoners van de Californische stad geen cent extra zou kosten.

Het LAOOC heeft wel geld genoeg om voor de derde keer sinds zijn oprichting een ander gebouw te betrekken als hoofdkwartier. De nieuwe ruimte is gevestigd in 'Culver City' bij het internationale vliegveld van Los Angeles. Per maand kost dat het LAOOC zeker 35.000 dollar aan huur. De reden voor de verhuizing is dat men bijna letterlijk uit de voegen barst van de centrale ruimte op het universiteitsterrein van de UCLA.

PLOVDIV — Het Nederlands schaakteam heeft woensdag in de strijd om het Europese landenkampioenschap Hongarije een forse teleurstelling bezorgd. De uitzichten van de Hongaren op de tweede plaats achter de gedoodverfde kampioen Sovjet-Unie werden door de nederlaag (3-5) tegen Nederland behoorlijk minder. Hongarije moet nu als mede-kanshebbers voor het zilver Joegoslavie (tweede) en Engeland (vierde) vlak boven en onder zich op de ranglijst dulden.

Het Nederlands team schudde in de eerste zitting Hongarije al van zich af. Op het eerste bord versloeg Jan Timman Lajos Portisch. Ook voor Van der Wiel en Boehm was er winst, tegen respectievelijk Sax en Horvath.

Jan Raas in helpersrol tijdens Ronde van Frankrijk

FONTENAY-SOUS BOIS— Voor hij naar de Tour vertrok plaatste Jan Raas zichzelf nadrukkelijk in de schijnwerpers. Eerst won hij het Nederlands kampioenschap, vervolgens in de sprint tegen de Belg Eric Vanderaerden en de Ier Sean Kelly de ronde van Woerden. Zijn hang naar het erepodium werd verklaard met: "In de Tour fungeer ik als helper voor de kopmannen Johan van der Velde en Peter Winnen. Ik cijfer mezelf weg, omdat ik het van het allergrootste belang vind dat dit jaar een Nederlander de Tour de France wint".

Jan Raas is bereid om mogelijke etappezeges op te offeren voor de gele trui van een van zijn ploeggenoten, die nota bene vanaf volgend jaar concurrenten van hem zijn. "Als ik een etappe kan winnen, zal ik het zeker niet laten, natuurlijk. Maar dat is zeker niet het doel. Als Winnen of Van der Velde lek rijden, en ik ben in de buurt, krijgt hij van mij voorwaardelijk een wiel".

Indien op de Champs Elysees voor de derde keer een Nederlander als tourwinnaar gehuldigd wordt, gaat hij veel geld verdienen in de criteriums. Meer ook dan Raas, de koning der klassiekers. "Dat vind ik best", zegt Raas onomwonden, "met een Nederlandse tourwinnaar komt er meer publiek naar de criteriums.

Meer publiek betekent meer geld. Alle renners worden daar beter van. Wat mij persoonlijk aangaat, ach, mijn prijs staat zo'n beetje vast. Daar kan een wel of niet gewonnen etappe nauwelijks meer iets aan veranderen".

BOGOTA/PARIJS — De minister van Buitenlandse Zaken van Colombia, Rodrigo Lloreda Caicedo, heeft in de Franse hoofdstad een conferentie voorgezeten van Colombiaanse ambassadeurs in Europa.

"Gymleraren niet goed op taken voorbereid"

DEN HAAG — De opleiding aan de Academies voor lichamelijke opvoeding in Nederland vormt geen goede voorbereiding op de taken die gymnastiekleraren in de school moeten vervullen. De vakgroep bewegingsagogiek van de Vrije Universiteit in Amsterdam heeft dit aan het licht gebracht en hiermee bevestigd, wat ingewijden, met name de staven van de academies, vermoedden. De overlegraad van de academies heeft dit dinsdag meegedeeld.

Het onderzoek had plaats onder de leerkrachten die tussen '69 en '78 zijn afgestudeerd. Een ruime meerderheid vindt, dat in de opleiding te weinig aandacht is besteed aan de kennis en vaardigheid om te kunnen inspelen op achtergronden van leerlingen, om met hen te kunnen omgaan en met de verschillen tussen hen. Men acht zich ook onvoldoende toegerust voor het vervullen van taken in de school die niet met het vak lichamelijke opvoeding hebben te maken.

De ondervraagde gymleraren vinden dat er te weinig samenhang bestond tussen de onderdelen van de opleiding. Met het opdoen van praktische ervaring met lesgeven kon men te laat beginnen. Over het algemeen is men wel tevreden over de sportieve en bewegingstechnische toerusting in de opleiding.

De overlegraad en de beide organisaties van vakleerkrachten de Koninklijke en Thomas van Aquino, gaven opdracht voor het onderzoek. Het is hen opgevallen, dat er op veel punten aanmerkelijke verschillen zijn tussen de vijf academies voor lichamelijke opvoeding die Nederland telt, de algemene in Amsterdam, Den Haag en Groningen, de katholieke in Tilburg en de protestants-christelijke in Arnhem.

CARACAS — De twee grootste partijen in Venezuela hebben zich via hun presidentskandidaten Caldera en Lusinchi uitgesproken voor wijziging van de Arbeidswet. Dit naar aanleiding van een recent vonnis, waarbij de rechtbank tot een andere conclusie kwam ten aanzien van de uitkering aan arbeiders die ontslagen worden of die zelf ontslag nemen.

Landamentu pa publiko na SDK

WILLEMSTAD— Meskos ku tabata e kaso ultimo ana nan e ana aki atrobe Sentro Deportivo Korsou entrante djamars 5 di yuli ta brinda e oportunidat na mayornan i nan yunan pa na un preis drastikamente redusi hasi uso dje pisisna di SDK.

Lo tin oportunidat pa bin landa tur dia durante henter vakansi, for di djaluna te ku djabierne e oranan di landamentu pa publiko lo ta di 9'or di mainta pa 12'or i tremerdia di 2'or pa 5'or. Djasabra di 2'or pa 5'or i djadumingu tambe dos biaha pa dia: 9'or pa 12'or i 2'or pa 5'or. Durante henter vakansi hende grandi ta paga un florin i mucha sinku sen.

Aruba-Sint Maarten connection behandeld

Rechter verwerpt verweer op uitlokking door DEA

ORANJESTAD — Elf lange uren duurde op vrijdag de behandeling in de Arubaanse rechtszaal van de cocaïnezaak, die bekend staat als de "Aruba-Sint Maarten Connection". Dit tijdsbestek bleek toch niet voldoende om alle 8 beklaagden te horen en twee van hen, P.V. en R.C. zullen volgende week vrijdag moeten verschijnen. Tegen de andere zes beklaagden, twee dames en vier mannen, eiste de officier gevangenisstraffen variërend van 10 maanden tot 6 jaar. Het ging hier om ongeveer 3 kilo cocaïne die van Aruba naar Nederlands Sint Maarten werd vervoerd en daarna naar Frans Sint Maarten, waar het spul onderschept werd en drie mannen, onder wie ook Antillianen, aangehouden werden die nu op Guadeloupe vastzitten.

Uit de verklaringen van de beklaagden viel op te maken dat de cocaïne begin maart doort een Spaanssprekende buitenlander naar Aruba was gebracht en afgeleverd werd bij de woning van beklaagde P.V. waar het spul gewogen en verpakt werd. De beklaagde R.M. had met de buitenlander onderhandeld over de prijs van de cocaïne, die bepaald werd op veertigduizend dollar per kilo. De op Curaçao woonachtige beklaagden H.D. en H.G. werden opgebeld om op Aruba een karwei te komen doen. Dit tweetal gaf ook gehoor aan dit verzoek. Beklaagde H.D. liet echter weten niet voor vervoer naar Sint Maarten te kunnen zorgen, waarna hij — zoals hij stelde — op verzoek van beklaagde R.M. besloot om de vrouwelijke beklaagde D.C., die op Curaçao werkzaam is, te bellen met het verzoek of zij het spul naar Sint Maarten wilde brengen. Aan haar werd vijfduizend dollar aangeboden. Zij had er niets op tegen om het spul naar Sint Maarten te brengen. De koffer waarin de cocaïne zat , werd daags voor vertrek naar Sint Maarten door beklaagde H.G. gebracht naar de beklaagde D.C., die van Curaçao naar Aruba was overgevlogen en in de woning van haar ouders verbleef. In hetzelfde vliegtuig waarmee zij naar Sint Maarten ging, reisden ook de beklaagden H.D. en H.G.

Op Sint Maarten aangekomen werd beklaagde D.C. op de luchthaven opgewacht door de andere vrouwelijke beklaagde E.B., die al enige dagen samen met haar vriend, de beklaagde R.C., op Sint Maarten verbleef. De twee dames gingen in een taxi van het Nederlandse gedeelte van Sint Maarten naar het Franse gedeelte, waar de intrek werd genomen in een hotel. Later kwamen de beklaagden H.G. en R.C. bij het hotel, waarbij H.G. de koffer meenam en naar zijn verklaring daarna aan de man S. gaf, welke laatstgenoemde samen met anderen tijdens de transactie op het Franse gedeelte gepakt werd. Zowel H.G. als H.D. zouden op een gegeven moment lucht hebben gekregen dat een en ander mis zou lopen daar men de zogenaamde kopers niet helemaal vertrouwde. En zou de man S., een Antilliaan, hebben aangeraden de hele zaak te vergeten. Deze luisterde echter niet, ging toch door met de transactie, met het gevolg dat hij en nog twee anderen gepakt werden en naar Guadeloupe werden gebracht.

Tegen de vrouwelijke beklaagde E.B., die als eerste verscheen, eiste de officier 10 maanden gevangenisstraf waarvan 5 maanden voorwaardelijk en aftrek van voorarrest sedert begin maart. De officier stelde dat de beklaagde wel degelijk wist dat het om cocaïne ging. Zij was de persoon die de beklaagde D.C. op de luchthaven ging afhalen en ook met C. in de hotelkamer vertoefde waarin ook de koffer met cocaïne aanwezig was. Beklaagde D.C., die de koffer naar Sint Maarten had gebracht, hoorde van de officier een eis van 2 jaar met aftrek wegens bezit en vervoer van het spul.

Tegen de derde beklaagde, de 24-jarige man]e.K., werd 1 jaar gevangenisstraf geëist. Hij was werkzaam voor de beklaagde P.V. en woonde ook in een appartement op het erf van P.V. Beklaagde stelde dat P.V. hem de koffer had gegeven om in zijn appartement te bewaren. E.K. verklaarde dat de koffer een dag in zijn appartement verbleef en omdat P.V. zijn baas was, kon hij moeilijk weigeren de koffer niet aan te nemen.

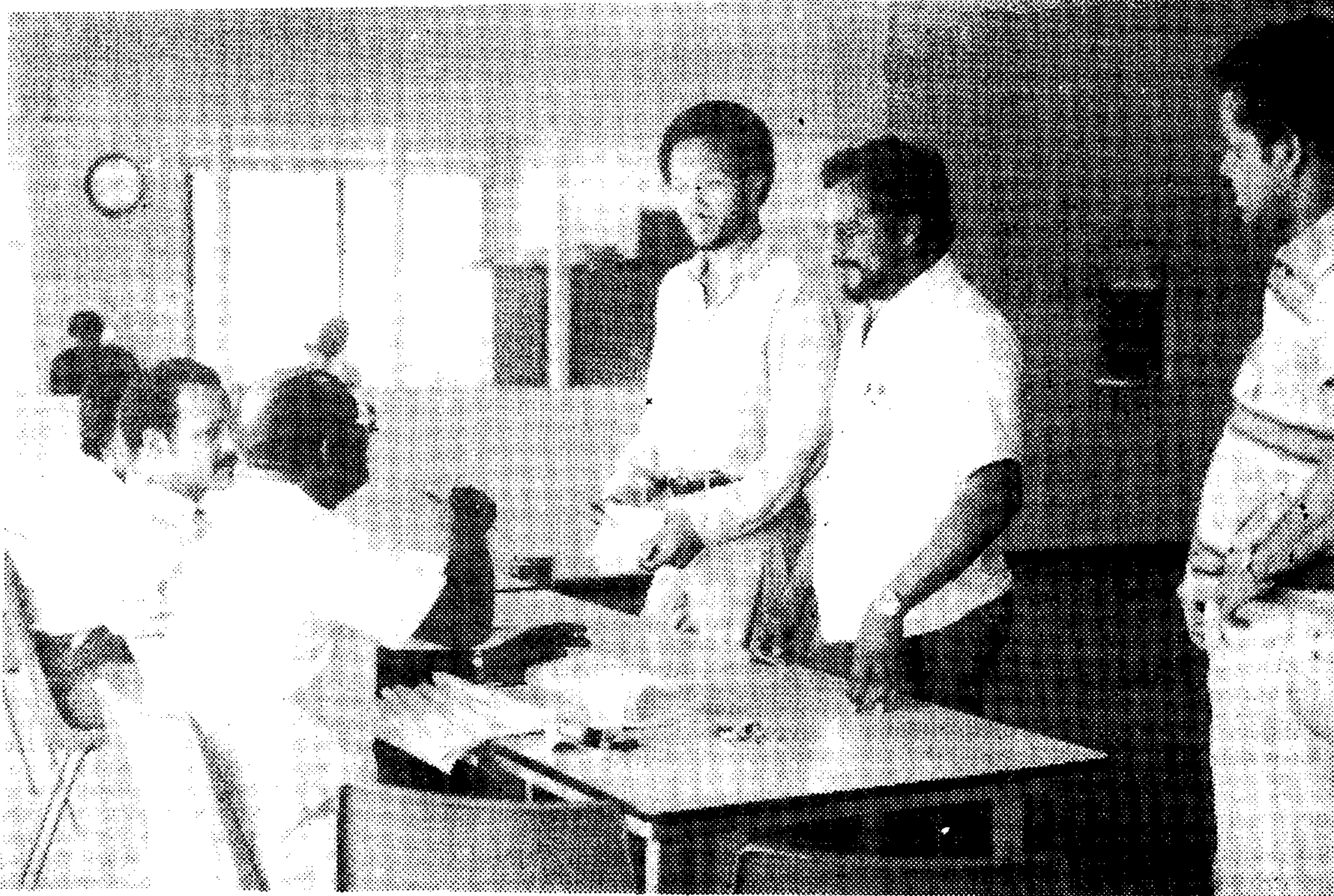
De zwaarste eis was tegen de 36-jarige beklaagde R.M., degene die had onderhandeld over de prijs met de buitenlander en ook bij V. thuis was toen het spul gewogen werd. Voor beklaagdes aandeel eiste de officier 6 jaar met aftrek.

De eis tegen de 31-jarige beklaagde H.D. was 2 jaar gevangenisstraf. Deze beklaagde werd op Curaçao door beklaagde H.G. gevraagd om mee te gaan naar Aruba voor een karwei. Op Aruba vertelde H.G. aan H.D. dat hij als bodyguard moest optreden bij de transactie van de cocaïne. Hiervoor zou H.D. eveneens vijfduizend dollar ontvangen. De officier bracht hierbij ook naar voren dat deze beklaagde wel wist dat het om cocaïne ging en niet alleen om het ophalen van geld. Hij was namelijk de persoon die bezwaren had gemaakt over de plaats waar de transactie zou plaatsvinden.

Tegen H.G., (28), de man die de koffer met het spul naar de woning van DC had gebracht en H.D. mee naar Aruba had genomen, was de eis van de officier 3 jaar en 6 maanden.

Door de vijf van de zes raadslieden die in deze zaak de beklaagden bijstonden, werd het verweer naar voren gebracht dat deze hele zaak uitgelokt werd door Amerikaanse agenten van de DEA, die zich in het buitenland als kopers voordeden en hierdoor de hele connectie uitlokten. Op grond hiervan verzocht men de officier niet ontvankelijk te verklaren. Dit verweer werd door de rechter verworpen, omdat nergens uit het door de raadslieden gepresenteerde stuk blijkt dat sprake was van uitlokking en dat de afkortingen van namen die op het stuk staan niet bij de Antilliaanse opsporingsambtenaren bekend zijn en er ook geen enkel contact bestond tussen Antilliaanse autoriteiten en vermoedelijke DEA-agenten.

Tegen de eerste drie genoemde beklaagden zal de rechter aanstaande vrijdag het vonnis uitspreken en tegen laatstgenoemde de drie beklaagden pas over 3 weken.



WILLEMSTAD- Oud-voorzitter van de vakbond Cadmu, Karl Thielman, is gisteren herkozen tot voorzitter van de vakbond die het CDM-personeel vertegenwoordigt.

Daar er aanvankelijk een fout is gemaakt in de telling van de stemmen moest opnieuw worden begonnen en was het stemcomite nog tot na middernacht bezig.

Vanmorgen zou men doorgaan met het tellen om zo de exacte verkiezingsresultaten te kunnen bekendmaken tegen een uur vanmiddag.

Premier Don Martina:

Vertrouwensbasis coalitie geschaad

WILLEMSTAD- Het is jammer dat er zo'n negatieve publiciteit is geweest rond de benoeming van een nieuwe gouverneur en er is dringend een gesprek nodig tussen de coalitiepartners teneinde te voorkomen dat de vertrouwensbasis eventueel wordt aangetast, aldus premier Don Martina gisteren tijdens de meet the press van de centrale regering.

Het is volgens Martina al de derde keer dat achter zijn rug om dingen gebeuren die het vertrouwen tussen de coalitiepartners beslist geen goed doen en dat die dan in de publiciteit worden gegooid. Martina zou dit ter sprake brengen in een vergadering met de coalitiepartners zodat het niet meer gebeuren.

Martina zei het eens te zijn met de media die kritiek hadden geuit over de negatieve politieke sfeer die rond de benoeming hing. "Onze aanvankelijke bedoeling was om het zo rustig mogelijk te bespreken maar zeker niet op de wijze waarop het uiteindelijk gebeurd is", aldus de Antilliaanse premier.

WILLEMSTAD- Begin september hopen architectenbureau Badaracco en het aannemers bedrijf Albo NV het nieuwe kantoorgebouw van Anthony Veder Group NV op Zeelandia op te leveren.

De Anthony Veder Group is actief in scheepvaartactiviteiten (Koraal Scheepvaartmaatschappij), autoverhuur (Avis Rent a Car), cargadoorsactiviteiten (Anthony Veder & Co. NV), alsmede assurantiebemiddeling en trust- en administratief werk.

Het weer

DE WEERSverwachting tot zondagmiddag twaalf uur luidt als volgt: licht tot half bewolkt met voornamelijk in de vroege ochtenduren een plaatselijke bui. Overwegend matige oostelijke wind. Het weeroverzicht: de tropical wave die zich gisteren nabij Trinidad bevond is inmiddels in betekenis afgenomen. De aangevoerde lucht blijft echter voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

WILLEMSTAD- Uit een fruteria aan de Kaya Dokter Gungu Maal is een geldkist gestolen met 600 gulden, 40 dollar en een aantal persoonlijke cheques ter waarde van 1000 gulden.

Uit een woning aan de Castriesweg is een grote hoeveelheid sieraden gestolen, alsmede twee portemonnees met 160 gulden.

In verband met inbraak hield de recherche de 23-jarige S.A. aan. Hij had zes scherpe patronen caliber 32 van het merk Remington bij zich. Behalve dat had hij ook een draagbare radio, twee zilveren muntstukken en maar liefst 15 sloffen sigaretten en kon geen aannemelijke verklaring geven voor het bezit van deze goederen. Hij is opgesloten voor verder onderzoek.

In verband met diefstal is ook een zekere R.G. aangehouden. Hij ontkende ten stelligste maar werd wegens voldoende bewijzen toch maar opgesloten.

Onoplettendheid leidt tot botsing op Domi

WILLEMSTAD- Een onoplettende bestuurder reed gisteravond omstreeks negen uur de Nijlweg op van de frater Radulphusweg en veroorzaakte een aanrijding met een taxi die van Ser'i Domi kwam. Door de klap gleed de taxi tegen de vangrail en richtte daar wat schade aan. De totale schade bedroeg 5000 gulden.

Op het moment van de aanrijding gisteravond waren de verkeerslichten op die kruising niet in werking.

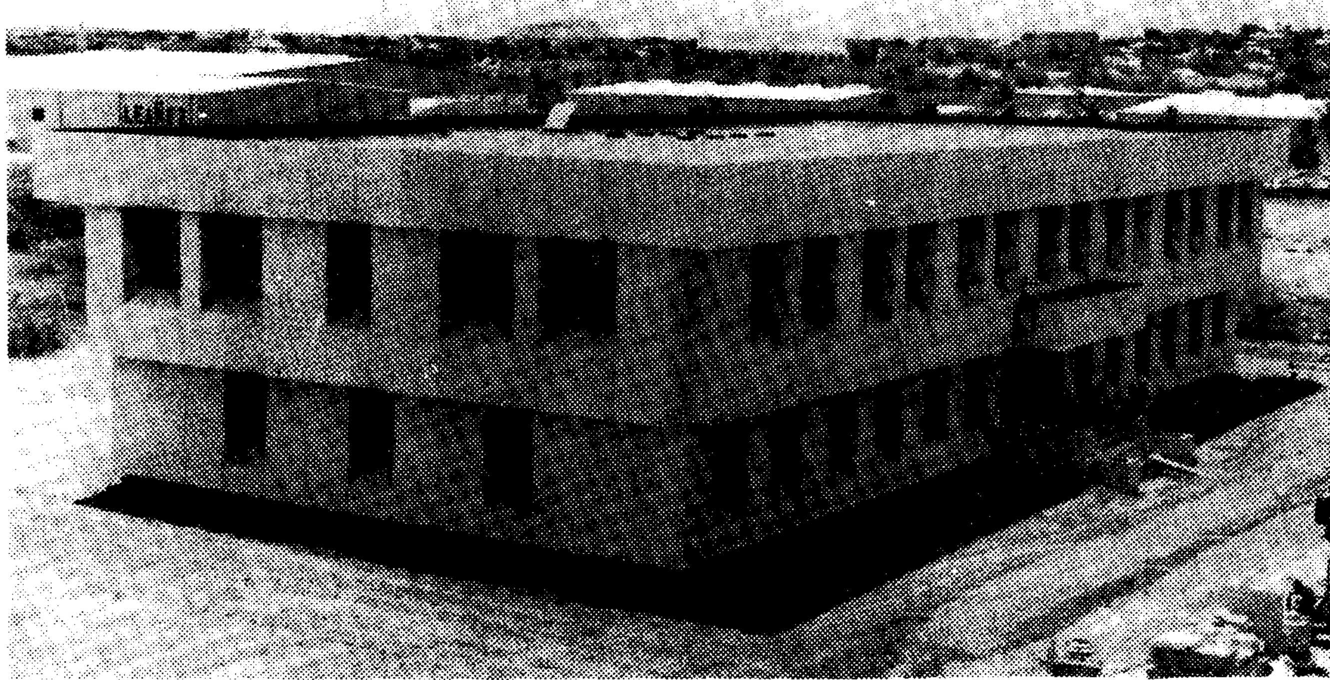
Gistermiddag op de Winston Churchillweg botste een personenauto tegen een ander op omdat de chauffeur die achteraan kwam rijden niet voor zich uitkeek waardoor hij ook niet gemerkt had dat de auto voor hem was gestopt. De chauffeur die het slachtoffer werd van onoplettendheid klaagde over pijn in de nek.

Gisteren waren er in totaal 19 aanrijdingen met twee gewonden en een totale materiele schade van 24.200 gulden.

Uitgeverij dicht in Joegoslavie

BELGRADO — De Joegoslavische autoriteiten hebben dinsdag tot de sluiting besloten van een onafhankelijke uitgeverij die in 1977 was opgericht door de Servische schrijversassociatie. De uitgeverij "Zapis" is gesloten omdat zij vijf jaar lang "activiteiten in strijd met de wet" heeft bedreven. Volgens een officieel communique beschikte de uitgeverij niet over de vereiste wettelijke papieren en was er geen programmaraad, zoals de wet eist. De schrijvers van Zapis bestrijden dat dit de werkelijke reden is van de sluiting. Volgens hen hebben de autoriteiten zich gestoord aan de publicatie in november van documenten — door de regering in beslag genomen — over het proces tegen een Servische dichter, Golko Djogo, die een jaar gevangenisstraf kreeg wegens uitgifte van een bloemlezing die beledigend voor wijlen Tito werd geacht. De sluiting van Zapis volgt na een serie ontslagen van directeuren van kranten in Belgrado en Zagreb en van journalisten bij de televisie in Novi Sad.

Zakenvaria



Pest in New Mexico

NEW YORK — In de Amerikaanse staat New Mexico zijn deze maand tien gevallen van pest geconstateerd, ruim twee keer zoveel dan normaal. De gezondheidsautoriteiten proberen een verspreiding van deze epidemische ziekte, die in Europa tijdens de Middeleeuwen duizenden slachtoffers maakte en als de "zwarte dood" bekend stond, tegen te gaan, zo is dit weekeinde bekendgemaakt. In New Mexico zijn sinds de eeuwwisseling meer gevallen van pest bekend waarbij een tijdige diagnose en een vroege behandeling de patient behoedt voor een fatale afloop.

Blijkens artikel in «Nos Isla»

Shell-directie wil van indexering af

WILLEMSTAD - Onder de kop "Gezondmaking SCNV vergt offers..."' schenkt de juni-editie van het Shell-personeelsblad Nos Isla uitgebreid aandacht aan de problematiek waardoor de raffinaderij getroffen wordt. Daaruit blijkt ondermeer dat de directie afwil van het systeem van automatische indexering.

Volgens een schriftelijke uitleg van general-manager Jim Wilson en diens plaatsvervanger Peter van der Brug zit de maatschappij in feite al sedert 1975 in de verkeerde trein. Dat er toch in 1979 een recordwinst van bijna 400 miljoen werd geboekt, was meer een toeval. De winsten en verliezen van de afgelopen tien jaar geven wat de operatie betreft een (cumulatief) verlies te zien. Door de hogere waarde van de olie-voorraden werd evenwel een boekwinst geboekt van 215 miljoen gulden. Dat leverde voor de aandeelhouders een gemiddeld rendement op van 2%.

"Indien voorkomen wil worden dat SCNV door geen of omnvoldoende investeringen een langzame dood sterft, dan wel op zijn minst binnen enkele jaren sterk veroudert, waardoor haar concurrentiepositie uiterst nadelig beinvloed wordt, zal er de komende jaren op velerlei gebied aanzienlijk worden bezuinigd. Vervolgens worden de versoberingsplannen herhaald, zoals er zijn de inkrimping van het personeelsbestand via de geleidelijke weg, verlaging van de operatie-kosten door doorvoering van efficiency-plannen, verlaging van het aantal expatriates en zoeken naar nieuwe afzet- en leveringsgebieden. Over de personeelszaken worden besprekingen gevoerd met de bonden PWFC en Asek. In dat licht wordt genoemd dat een vermindering vasn het personeelsbestand op korte termijn met 20% niet mogelijk is. Toch moet het mogelijk zijn om de raffinaderij met 1900 man draaiende te houden. Voordat het echter zover is, zullen er enkele jaren overheen gaan. Toch zal binnen anderhalf jaar het personeelsbestand al met 10% teruggebracht moeten worden, aldus het streven van de directie.

Keer op keer wordt erop gewezen dat de Curacaose raffinaderij tot die bedrijven hoort aan de Shell-boom met de hoogste personeelskosten. Dat verzwakt de concurrentie-positie van de Shell, vooral in de regio. In die andere landen bestaat niet zoiets als een automatische aanpassing van de lonen aan de gestegen kosten van levensonderhoud. Die automatische aanpassing is volgens de Shell-directie uit Europa overgewaaid en komt nergens in de regio en ook niet in de VS voor. Maar in Europa staat het nu ook ter discussie. "Een mogelijkheid voor de toekomst zou bijvoorbeeld kunnen zijn vervanging van de automatische prijscompensatie door periodieke loosnsverhogingen, waarbij de ontwikkeling van de prijzen en de financiele draagkracht van de individuele bedrijven mede in aanmerking zullen worden genomen", aldus de uitleg van het standpunt van de directie.

GUATEMALASTAD-President Rios Montt heeft het verzoek van de Guatemalaanse ambassadeurin de VS Zelaya Coronado aanvaard om hem ontslag te verlenen van zijn functie zodat hij zich weer in Guatemala kan vestigen. De diplomaat wilde niet ingaan op vragen of hij ambities heeft voor het presidentschap. Zelaya heeft sedert de val van president Ydigoras Fuentes in 1963 in het buitenland gewoond en gewerkt.

WORLD IN A NUTSHELL

NEW DELHI — US Secretary of State George P. Shultz said Friday he has written Soviet Foreign Minister Andrei A Gromyko to assure him the United States is seeking a settlement in Afghanistan based on a UN-sponsored peace plan. Shultz disclosed the exchange of letters at a news conference in which he criticized the Soviet Union for a lack of progress on arms control and other issues.

HELSINKI — US Vice President George Bush met for an hour Friday with Finish President Mauno Koivisto at the presidential summer residence in Naantali. Before the start of the talks, classified as confidential by the Finnish Foreign Ministry, Bush handed Koivisto a letter from President Ronald Reagan inviting the Finnish President to make an official visit to the United States this year.

JERUSALEM — Israel rejected a new US proposal Friday to pull Israeli troops out of Lebanon. Rival PLO factions in Lebanon observed a truce and Yasser Arafat moved toward reconciliation with Damascus. The American proposal was made by special US Envoy Philip C. Habib at a meeting here with Prime Minister Menachem Begin, who turned it down, said Begin's spokesman.

BONN — Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher discussed arms control Friday with Paul Nitze, the chief US negotiator at the Geneva missile talks, the West German government announced. Genscher's one-hour meeting with Nitze and Richard Burt, US assistant Secretary of State for European Affairs, focused on East-West arms negotiations, Genscher's office said.

BONN — Chancellor Helmut Kohl will stress that West Germany cannot be "blackmailed or intimidated" into abandoning NATO plans to deploy new US nuclear missiles when he meets Soviet leader Yuri V. Andropov next week in Moscow, his spokesman said Friday. In what are expected to be "difficult, tough talks" Tuesday at the Kremlin, Kohl will reiterate Western proposals for East-West disarmament made by the US at the Geneva arms talks with the Soviets, the spokesman said.

LONDON — Sir Geoffrey Howe, Britain's new Foreign Secretary, will visit Washington July 13-15 for wide-ranging talks with Secretary of State George Shultz and other senior Administration officials, the Foreign Office said Friday. Howe expects to discuss East-West relations, trade matters, disarmament and regional problems, the Foreign Office said.

MADRID — The Soviet Union said Friday that it could accept a Spanish compromise proposal as the framework for a final document at the Madrid European security conference. The Soviet announcement raised hopes of swifter progress toward an end to the 35-nation conference, deadlocked for 31 months.

NEW YORK — Iranian authorities hanged a young Bahai man, the 17th member of the minority faith to be executed in the southern Iranian city of Shiraz of espionage. The Bahais say Iran's Islamic fundamentalist government is trying to crush their religion.

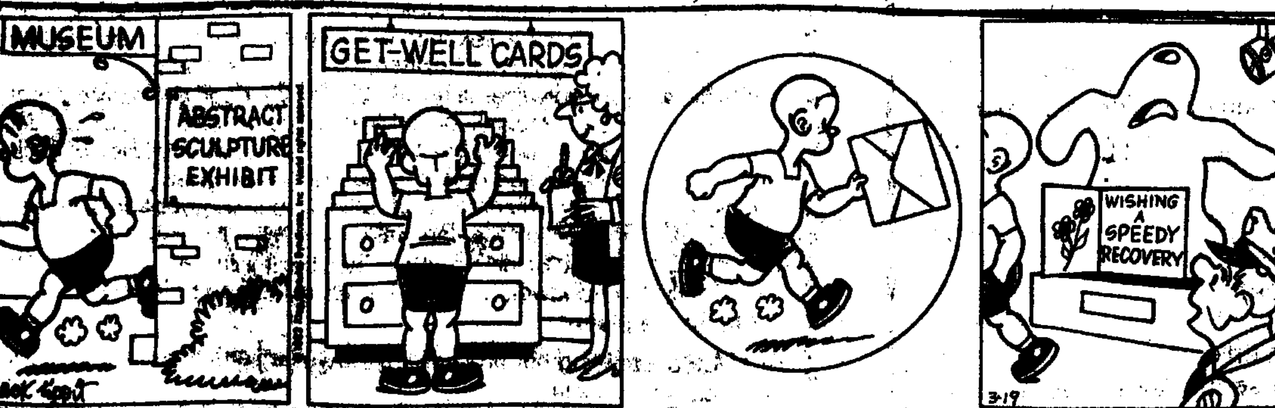
LONDON — A new stage in British-Chinese negotiations over the future of the British colony of Hong Kong will begin in Peking July 12, the Foreign office announced Friday. The announcement, also made in Peking and Hong Kong, said a "second phase" of the talks would start following "important and useful" exchanges, which began last fall.

COPENHAGEN — Anti-tax crusader Mogens Glistrup was expelled from Parliament Friday, a week after the supreme court upheld his conviction on charges of massive tax evasion and fraud. The leader of what was once Denmark's second biggest political party, Glistrup shouted from the rostrum, "We shall overcome" before the assembly voted 128-22 that he was "unworthy to sit" in Parliament.

AJACCIO — Terrorists bombed a police station, sank two government boats, set tourist vehicles afire and attacked stores Friday on this Mediterranean island. One woman was injured. Officials believed the attacks were the work of separatists seeking to end France's two centuries of rule over Corsica. No group immediately claimed responsibility.

English Companion

HENRY — By Jack Tippit



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



Jim Henson's MUPPETS



QUINCY — By Ted Shearer





De meest gefrustreerde man in Engeland is op dit moment de BBC-cameraman JOHN REAY. Die kreeg van zijn opdrachtgever een niet-alledaagse taak op: het verfilmen van het nest van een zeemeeuw, die eieren had gelegd. Het bijzondere was, dat het nestje was gebouwd onder de rails van een spoorweg. Sneltreinen, die sneller reden dan honderd kilometer per uur, waren achter elkaar voorbijgeraasd zonder dat er ook maar een scheurtje in de eieren was ontstaan. John Reay presteerde echter wat de sneltreinen niet hadden kunnen doen: op zoek naar het nest, trapte hij erop en brak alle eieren.

***

SHGECHIYO IZUMO, volgens het Guiness record-book de oudste man ter wereld, voelt zich nog lekker fit. Toen gisteren, op zijn 118e verjaardag werd gevraagd wat hij wilde drinken, koos de bejaarde Japanner rijstwijn. Om een idee te geven van zijn 118 levensjaren: toen de



Japans-Russische oorlog woedde van 1904-1905, had hij al de middelbare leeftijd bereikt en hij was 80 jaar oud, toen de tweede wereldoorlog eindigde.

***

JOHN HAMMOCK, een excentrieke Amerikaan, vond dat zijn vrouw 's morgens niet snel genoeg was met zijn ontbijt. Het duurde veel te lang voordat ze uit bed kwam, vond hij. De echtgenoot, die zegt een hardwerkende en voorbeeldige arbeider te zijn en daarom recht heeft op «bediening» door zijn vrouw, vond uiteindelijk de oplossing. Aan de springveren van haar bed koppelde hij elektrische stroom, die ervoor zorgde, dat zijn vrouw 's morgens op een bepaald uur met een lichte schok wakker werd. De vrouw vond het een pracht-oplossing.

***

Voor het eerst in de geschiedenis van de rooms-katholieke kerk heeft een kardinaal een mis gelezen voor gescheiden GELOVIGEN. Er waren ook veel mensen, die al hadden besloten te scheiden, maar waarover de huwelijksverbreking nog niet officieel was uitgesproken. De kardinaal, Joseph Bernadin van de Amerikaanse stad Chicago, zei in zijn preek: "God houdt van U allen en wel op de manier zoals U vandaag-de-dag bent."

****

Relief-pitcher STEVE HOWE heeft in het Amerikaanse beroepsbaseball de hoogste boete gekregen, die ooit aan een speler is opgelegd, om precies te zijn: 57.000 dollar. Steve Howe had een maand geleden zich bij de leiding van de Los Angeles Dodgers gewend met het verzoek hem te laten behandelen voor het drug- en alcoholprobleem, dat hij had. De club stemde toe en Howe is inmiddels terug in de gelederen van de Dodgers. Maar daarmee was voor hem de zaak nog niet afgelopen. De Baseball Commmissioner, die de leiding heeft over alles wat er in de Mayor Leagues gebeurt, legde hem de boete op. "Met zijn drug- en alcoholprobleem hebben we niets te maken, dat is eventueel een zaak van de rechter. Maar hij heeft een maand verzuimd en daarom de boete", aldus de Commissioner.

****

Om het toerisme in een reservaat van de Indianen te stimuleren, heeft de Amerikaanse regering zes kilometer aan geasfalteerde wegen laten aanleggen, een bezoekerscentrum gebouwd, een park aangelegd en een observatie-toren gebouwd, vanwaaruit de hele omgeving prachtig kan worden overzien. Maar GROVER HORNED ANTILOPE, de geestelijke leider van de in het reservaat wonende Indianen, is over dit alles maar weinig te spreken. Zegt hij: "Vroeger hoorden we alleen het ruisen van de wind door de dennebomen. Nu zijn we er even erg aan toe als de mensen in Washington en New York."

****

In heel Parijs was er geen KELNER te vinden. Ze deden allemaal mee aan de traditioneel geworden, jaarlijkse wedstrijd aan de Opera Avenue, glazen en fles-



sen op een dienblad voortsjouwend. Het ging allemaal om het «Gouden Dienblad» en de ronddollende obers vormden als altijd ook nu weer een komisch gezicht.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	64 1/2 +	7/8	I.B.M.	121 1/4 +	1
Asa Ltd.	68 1/8 +	3/8	I.T.T.	43 1/8 +	1 1/8
Anacomp	17 3/4 -	1/4	K.L.M.	59 3/4	unch
Beatrice Fds.	26 -	1/4	Merck	94 +	1 1/8
Burroughs	56 5/8 +	1 3/8	Motorola	135 -	1/2
Comsat	45 +	2 1/4	N.C.R.	115 5/8 -	1 7/8
Coca Cola	50	unch	Pepsico	35 7/8 +	1/4
Disney	67 -	3/4	Pogo Prod.	25 1/8 -	1/8
Dome Mines	47 3/8 -	1/8	Royal Dutch	46 3/8 +	1/8
Dupont	47 3/4 -	3/8	Sohio	50 7/8 +	1/4
East.Kodak	73 1/8 +	1/2	Shell Oil	48 1/4 -	5/8
Fluor	21 1/2 +	5/8	Sears	41 3/8	unch
Ford	56 1/8 -	3/8	Union Pac.	57 3/4 -	1/8
Foster Wheeler	16 1/4 +	5/8	U.S. Steel	24 3/4 +	1/8
Genl.El.	94 1/2 -	3/8	West.El.	49 1/4 -	5/8
Genl.Motors	72 3/4	unch	Xerox	47 3/4 +	1/2
Dow Jones	1225,26 +	3,30	Gold	418,30 +	2,80
Six months tsy bills		9,29%	Silver	11,78 +	0,19

AMSTERDAM

A.B.N.	379,00	Philips	51,40
Akzo	68,40	Robeco	305,50
Heineken	114,70	Rolinco	298,50
Kon.Olie	131,20	Unilever	207,60



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

AP, Telerate en DOW Jones samen

NEW YORK — DOW Jones, Associated Press en Telerate hebben in principe besloten tot samenwerking bij de aanbieding van financieel nieuws buiten de Verenigde Staten, zo hebben ze donderdagavond in New York bekendgemaakt. Er zal een nieuwe computerdienst worden aangeboden onder de naam AP-DOW Jones-Telerate. Telerate, die al een elektronisch informatiesysteem voor de geldhandel exploiteert in de Verenigde Staten, wordt voor 49,9 procent eigenaar van de nieuwe dienst. DOW Jones, uitgever van financiele bladen, en Associated Press, een algemeen persbureau, doen beide voor 25,05 procent mee.

WILLEMSTAD - Bij de gasolinepomp van Bieskeuvel is ingebroken en hebben de dieven een grote hoeveelheid bonboekjes van 50 en 25 gulden gestolen, na twee glazen ruiten te hebben vernield.

Uit het gebouw van de pomp aan de Margrietlaan is een geldkistje gestolen met 150 gulden.